

AKAI

DJ-Y5L

PROFESSIONAL PARTY SPEAKER





The lightning flash with the arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of "uninsulated dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to a person.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

Safety Precautions

Warning: To prevent fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Caution: Please carefully read all of the following important safeguards to ensure safe operation.

1.Read Instructions:

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

2.Retain Instructions:

The safety and operating instructions should be retained for future reference.

3.Follow Instructions:

All operating instructions should be followed.

4.Heed Warnings:

All warnings on the unit and the operating instructions should be adhered to.

5.Power Source:

The appliance should be connected based on instructions.

6.Heat:

Keep the unit away from heat sources such as radiators, refrigerators, stoves or other appliances that may radiate heat.

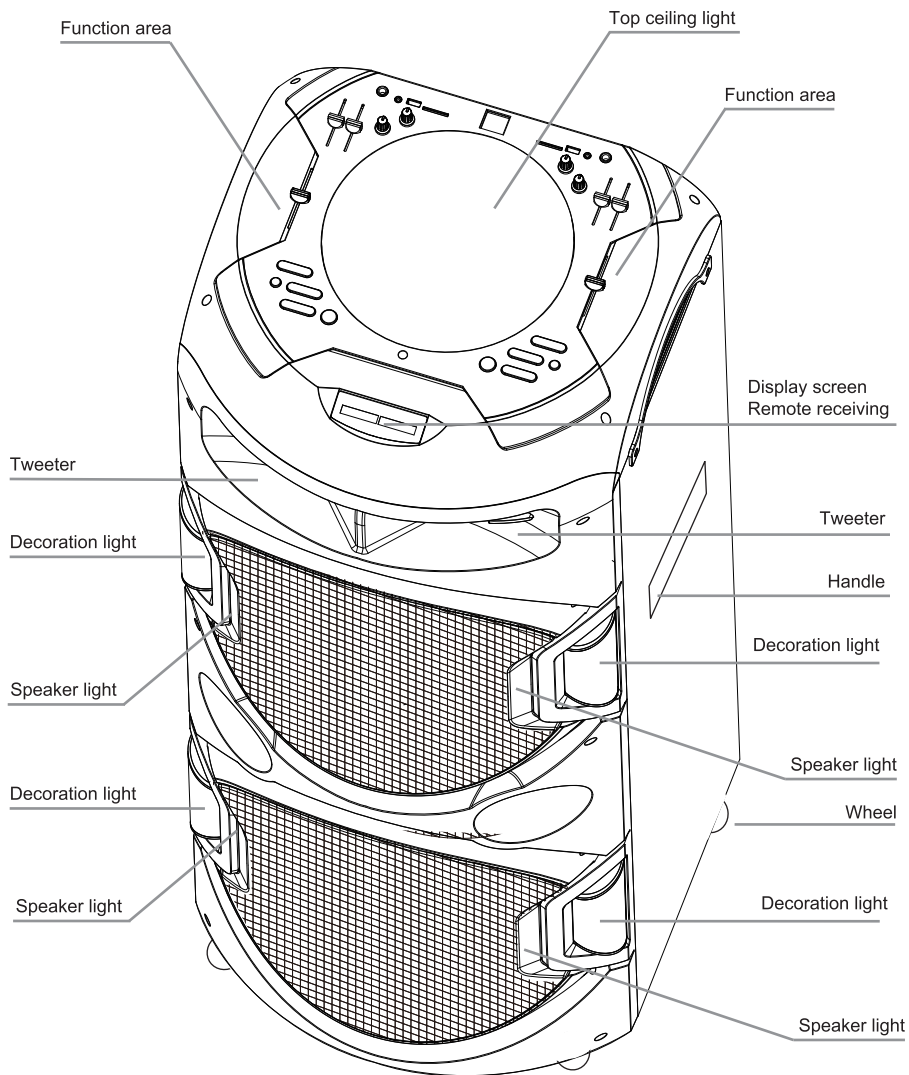
7.Non-use Periods:

The power cord of the unit should be unplugged from the outlet when you do not use it for a long time.

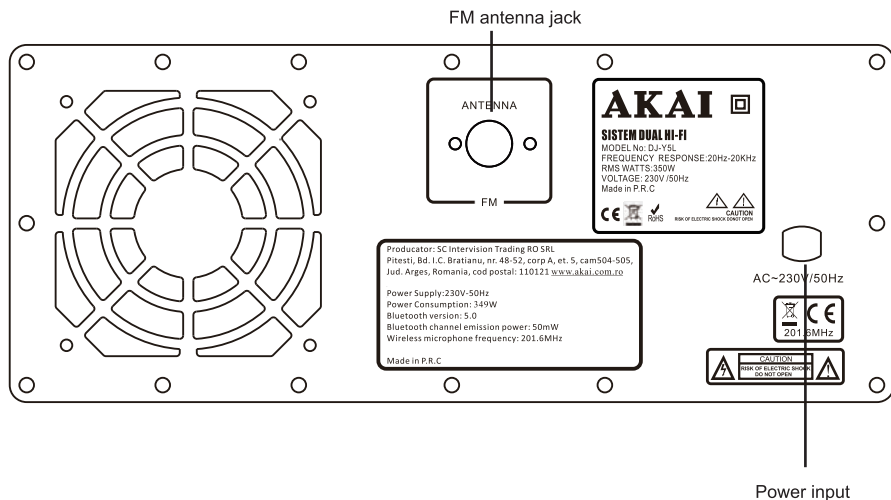
8.Damage requiring service:

The unit should be repaired by qualified service personnel in the following cases:

- The power plug or cable has been damaged;
- Objects have fallen or liquid has been spilled on the appliance;
- The appliance has been exposed to rain;
- The appliance is functioning abnormally.



CONNECTIONS



Accessories



REMOTE CONTROL



INSTRUCTION
MANUAL



FM ANTENNA

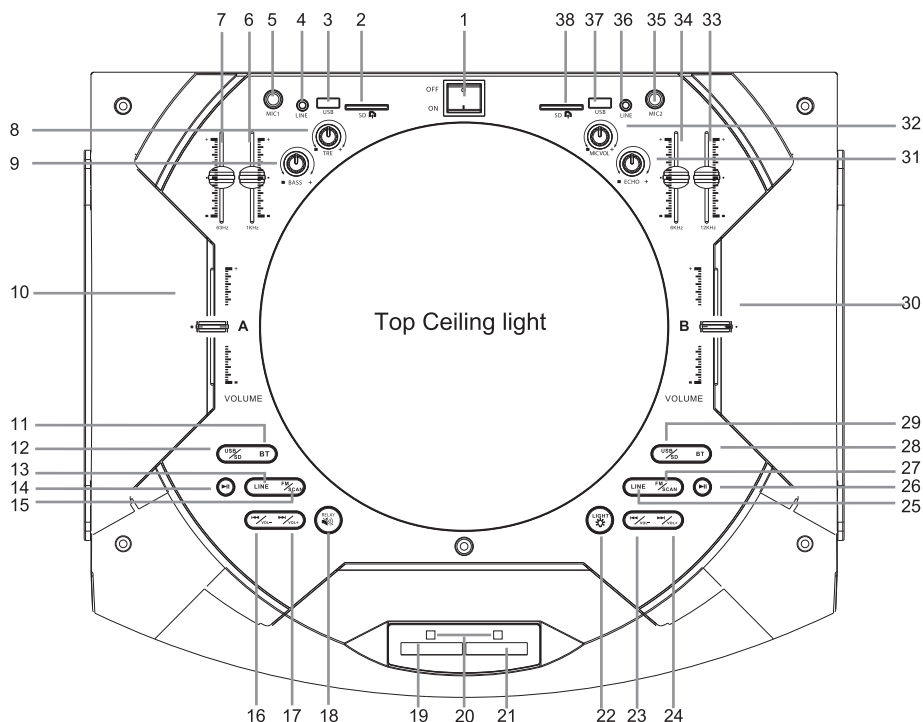


AUDIO CABLE



WIRELESS MICROPHONE

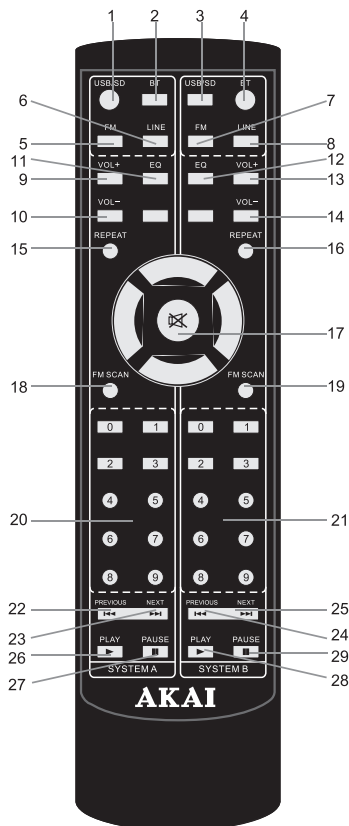
FRONT PANEL-CONTROLS AND FUNCTIONS



1. Power ON/OFF
2. A System SD card input slot
3. A System USB input slot
4. A System Line input slot
5. Microphone 1 input slot
6. 1KHz Equalizer
7. 63Hz Equalizer
8. Treble increase/weakers
9. BASS increase/weakers
10. A System Volume control
11. A System BT input key
(BT searching name: DJ-Y5L A)
12. A System USB/SD card input key
13. A System Line input key
14. A System Play/Pause key
15. A System FM input key
/long press for FM auto scan
16. A System Previous key,
long press for volume decrease
17. A System next key,
long press for volume increase
18. Mute of whole unit
19. A System LED display

20. Remote control receiver
21. B System LED display
22. LED switch ON/OFF:
Unit power is ON, all lights ON
1st press: Top Ceiling light OFF / Speaker Light & Decoration LED ON
2nd press: Top Ceiling light ON / Speaker Light & Decoration LED OFF
3rd Press: All Lights OFF
4th Press: All Lights ON
Rotate Operation
23. B System Previous key, long press for volume decrease
24. B System next key, long press for volume increase
25. B System Line input slot
26. B System Play/Pause key
27. B System FM input key
/long press for FM auto scan
28. B System BT input key
(BT searching name: DJ-Y5L B)
29. B System USB/SD card input key
30. B System Volume control
31. ECHO increase/weakers
32. Microphone Volume increase/weakers
33. 12KHz Equalizer
34. 6KHz Equalizer
35. Microphone 2 input slotase
36. B System Line input slot
37. B System USB input slot
38. B System SD card input slot

REMOTE INSTRUCTION



1. A System USB/SD card input button
2. A System BT input button
3. B System USB/SD card input button
4. B System BT input button
5. A System FM input button
6. A System LINE input button
7. B System FM input button
8. B System LINE input button
9. A System volume increase
10. A System volume decrease
11. A System Equalizer
12. B System Equalizer
13. B System volume increase
14. B System volume decrease
15. A System play again
16. B System play again
17. Mute volume
18. A System auto scan for channels
19. B System auto scan for channels
20. A System USB/SD card song select
21. B System USB/SD card song select
22. A System previous song
23. A System next song
24. B System previous song
25. B System next song
26. A System play
27. A System Pause
28. B System play
29. B System Pause

Dual Bluetooth Speaker



SYSTEM A

SYSTEM B

2 ways to enter or restart BT function

1. Press the "BT" input button on remote control system A
2. Press the "BT" button on top control panel system A

Speaker is in "Bluetooth" mode

Auto search and connect

Speaker will enter auto search: it will search for the last connected device.

Auto connect to the connected device

The unit will automatically connect to the last connected device that Bluetooth is open with in 20 metres in few seconds.
(Note: If device cannot be connected automatically, press the buttons "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" to activate Bluetooth and re-connect the device.)

When speaker cannot find the last connected device

Speaker can be connected with new device
Use the new device search and connect to **"DJ-Y5L A"**

Successful Connection

The BT connection is completed.



2 ways to enter or restart BT function

1. Press the "BT" input button on remote control system B
2. Press the "BT" button on top control panel system B

Speaker is in "Bluetooth" mode

Auto search and connect

Speaker will enter auto search: it will search for the last connected device.

Auto connect to the connected device

The unit will automatically connect to the last connected device that Bluetooth is open with in 20 metres in few seconds.
(Note: If device cannot be connected automatically, press the buttons "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" to activate Bluetooth and re-connect the device.)

When speaker cannot find the last connected device

Speaker can be connected with new device
Use the new device search and connect to **"DJ-Y5L B"**

Successful Connection

The BT connection is completed.



DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product or packaging means that the product should not be treated as household waste. Do not throw garbage at the end of its life, but take it to a collection center for recycling. In this way you will help to protect the environment and be able to prevent any negative consequences that it would have on the environment and human health. To find your nearest collection center:

- Contact local authorities
- Access the website: www.mmediu.ro;
- Request additional information from the store where you purchased the product.

BT version: 5.0

The channel emission power of the BT: 50 mW

Microphone frequency: 201.6MHZ

The channel emission power for the microphone: 50 mW

AKAI

DJ-Y5L
BOXA PROFESIONALA



RO - ROMANA





ATENTIE
RISC DE ELECTROCUTARE
NU DESCHIDETI



Semnul fulgerului cu sageata, intr-un triunghi echilateral atentioneaza utilizatorul despre prezenta "voltajului periculos neizolat" in interiorul produsului, care poate fi de o putere sufficient de mare pentru a constitui risc de electrocutare pentru o persoana.

Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi echilateral este folosit pentru a avertiza utilizatorul despre prezenta unor instructiuni importante de operare si intretinere in literature care insoteste acest produs.

Masuri de precautie

Atentie: Pentru a preveni incendiul sau electrocutarea, nu expuneti aparatul la ploaie sau umezeala.

MASURI DE SIGURANTA IMPORTANTE

Atentie: Va rugam sa cititi cu atentie toate masurile de precautie importante pentru a asigura operarea aparatului in siguranta.

1. Cititi instructiunile:

Toate instructiunile de siguranta si de operare trebuie citite inainte de a pune aparatul in functiune.

2. Retineti instructiunile:

Instructiunile de operare si siguranta trebuie pastrate pentru referinte ulterioare.

3. Urmati instructiunile:

Tr trebuie sa urmati toate instructiunile de operare.

4. Attentionari:

Toate attentionarile aflate pe aparat si in instructiunile de operare trebuie respectate.

5. Alimentarea la curent:

Aparatul trebuie conectat conform instructiunilor.

6. Caldura:

Tineti aparatul departe de sursele de caldura, cum ar fi radiatoare, frigidere, sobe sau alte aparate care pot radia caldura.

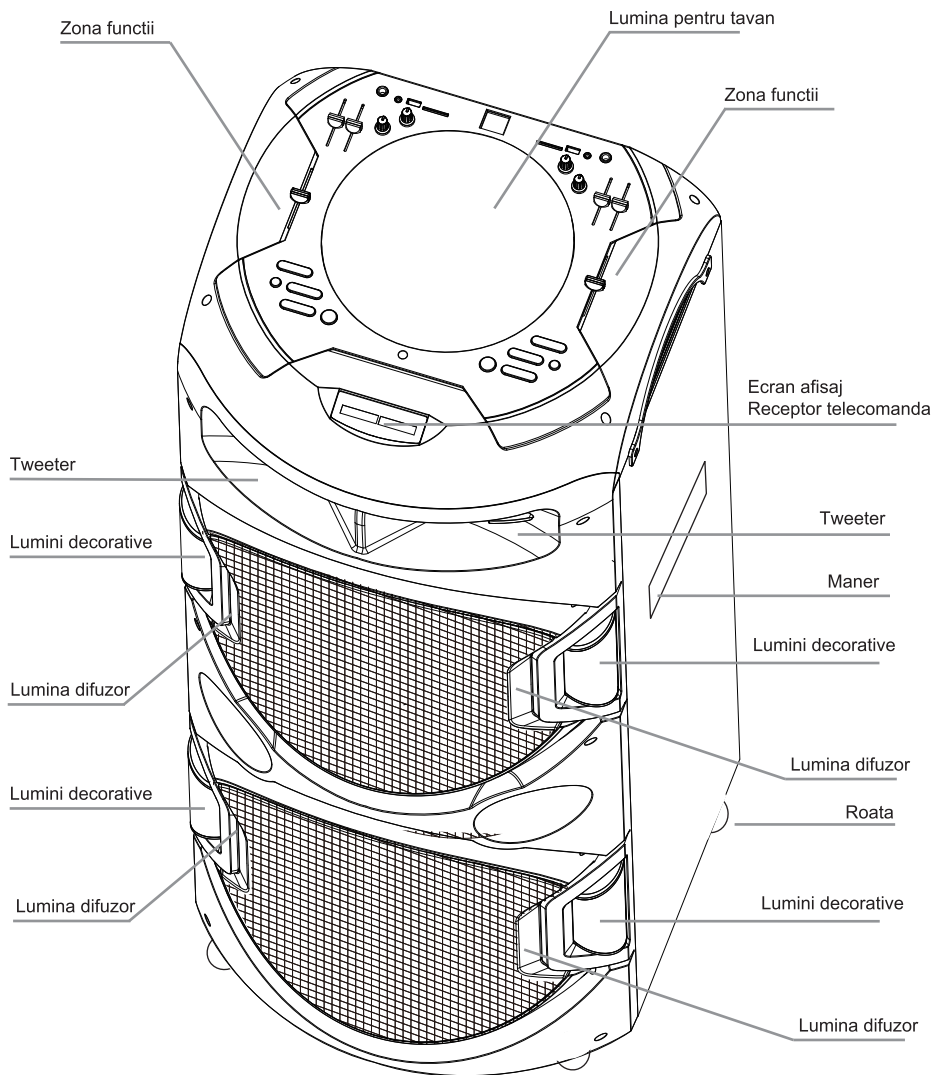
7. Perioade de inactivitate:

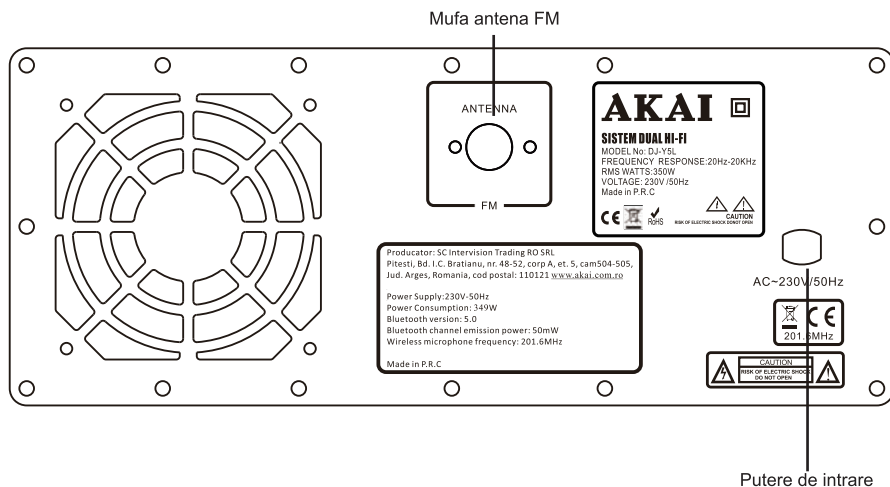
Cablul de alimentare al aparatului trebuie scos din priza atunci cand nu folositi aparatul o perioada indelungata de timp.

8. Defecte care necesita service:

Unitatea trebuie reparata de personal calificat de service, in urmatoarele cazuri:

- Cablul de alimentare sau mufa sunt defecte;
- Pe aparat au cazut obiecte sau s-a varsat lichid;
- Aparatul a fost expus la ploaie;
- Aparatul nu functioneaza corespunzator.





Accesorii



Telecomanda



Manual instructiuni



Antena FM

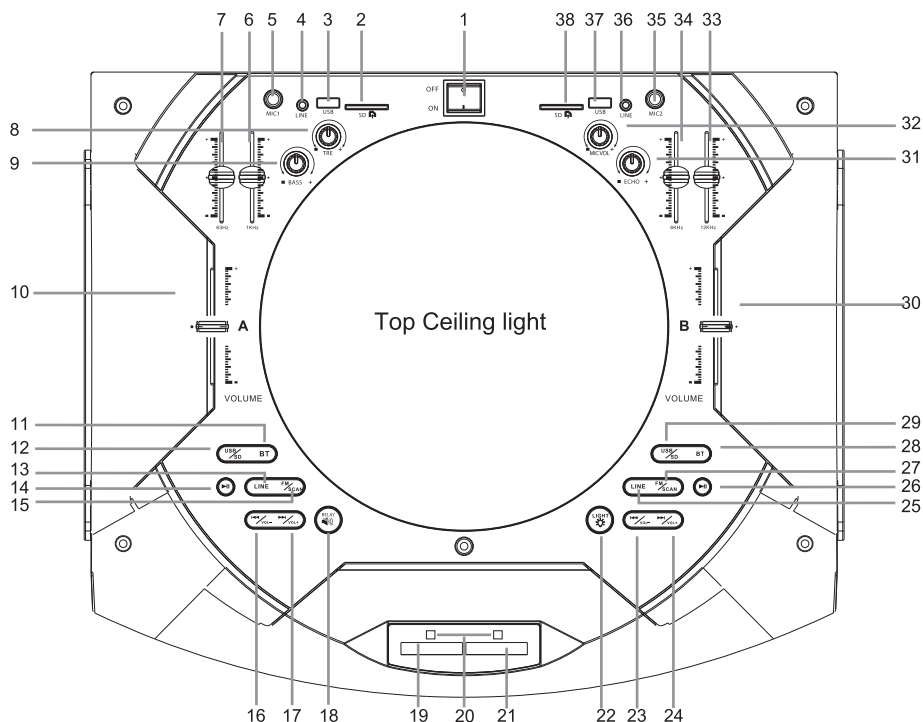


Cablu audio



Microfon wireless

PANOU FRONTAL - BUTOANE CONTROL SI FUNCTII



1. PORNIRE/OPRIRE alimentare
2. Sistem A – slot intrare card SD
3. Sistem A – slot intrare USB
4. Sistemul A – slot intrare Line
5. Slot intrare microfon 1
6. Egalizator 1KHz
7. Egalizator 63Hz
8. Marire/micșorare înalte
9. Marire/micșorare BASS
10. Sistem A – control volum
11. Sistem A – buton intrare BT (nume cautare BT: DJ-Y5LA)
12. Sistem A – buton intrare card SD/USB
13. Sistem A – buton intrare Line
14. Sistem A – buton Redare/Pauza
15. Sistem A – buton intrare FM
16. Sistem A – buton anterior, apăsat lung pentru micșorarea volumului
17. Sistem A – buton următor, apăsat lung pentru mărirea volumului
18. Oprirea volumului pentru întregul aparat
19. Sistem A – afișaj LED

20. Receptor telecomandă

21. Sistem B – afișaj LED

22. Buton LED PORNIRE/OPRIRE:

Alimentarea aparatului este pornită, toate luminile sunt pornite

Prima apăsare: lumini tavan OPRITE/lumini difuzor & LED decorativ PORNITE

A doua apăsare: lumini tavan PORNITE/lumini difuzor & LED decorativ OPRITE

A treia apăsare: Toate luminile OPRITE

A patra apăsare: Toate luminile PORNITE

Repetare operații

23. Sistem B – buton anterior, apăsat lung pentru micșorarea volumului

24. Sistem B – buton următor, apăsat lung pentru micșorarea volumului

25. Sistem B – buton următor, apăsat lung pentru mărirea volumului

26. Sistem B – buton redare/pauza

27. Sistem B – buton intrare FM/apăsat lung pentru scanare FM automată

28. Sistem B – buton intrare BT (nume cautare BT: DJ-Y5LB)

29. Sistem B – buton intrare card SD/USB

30. Sistem B – control volum

31. Marire/micșorare ECHO

32. Marire/micșorare volum microfon

33. Egalizator 12KHz

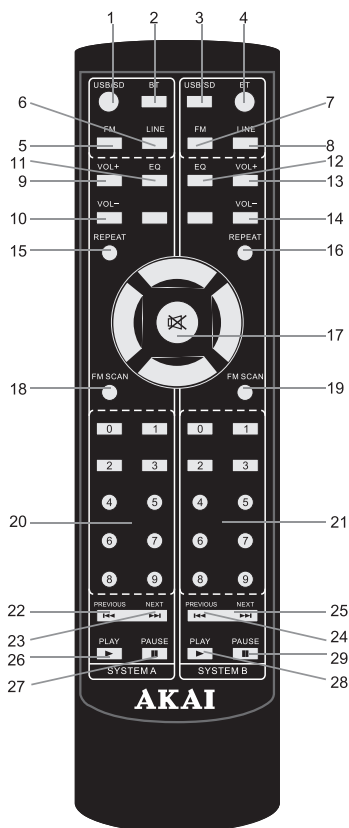
34. Egalizator 6KHz

35. 2 intrări microfon

36. Sistem B – slot intrare Line

37. Sistem B – slot intrare USB

38. Sistem B – slot intrare card SD



1. Sistem A – buton intrare card SD/USB
2. Sistem A – buton intrare BT
3. Sistem B – buton intrare card SD/USB
4. Sistem B – buton intrare BT
5. Sistem A – buton intrare FM
6. Sistem A – buton intrare LINE
7. Sistem B – buton intrare FM
8. Sistem B – buton intrare LINE
9. Sistem A – marire volum
10. Sistem A – micsorare volum
11. Sistem A – egalizator
12. Sistem B – egalizator
13. Sistem B – marire volum
14. Sistem B – micsorare volum
15. Sistem A – relua redare
16. Sistem B – relua redare
17. Opre volum
18. Sistem A – scanare automata canale
19. Sistem B - scanare automata canale
20. Sistem A – selectare melodie card SD/USB
21. Sistem B – selectare melodie card SD/USB
22. Sistem B – melodia anterioara
23. Sistem A – melodia urmatoare
24. Sistem B – melodia anterioara
25. Sistem B – melodia urmatoare
26. Sistem A – redare
27. Sistem A – pauza
28. Sistem B – redare
29. Sistem B - pauza

Dual Bluetooth Speaker



SYSTEM A

2 cai de intrare sau repornire a functiei BT

1. Apasati butonul "BT" de pe telecomanda pentru sistemul A
2. Apasati butonul "BT" de pe panou superior al sistemului A

Boxa este in modul "Bluetooth"

Cautare automata si conectare

Boxa intra in cautarea automata: va cauta ultimul dispozitiv conectat.

Conectare automata la dispozitivul conectat

Aparatul se va conecta automat, in cateva secunde, la ultimul dispozitiv BT care este deschis in raza de 20m. (Nota: Daca aparatul nu poate fi conectat automat, apasati butoanele "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" pentru a activa BT si a reconecta dispozitivul.)

Cand boxa nu poate gasi ultimul dispozitiv conectat

Boxa poate fi conectata la dispozitivul nou. Folositi noul dispozitiv pentru cautare si conectare la "DJ-Y5L A"

Conectare efectuata cu succes

Conectarea la BT este completa.



SYSTEM B

2 cai de intrare sau repornire a functiei BT

1. Apasati butonul "BT" de pe telecomanda pentru sistemul B
2. Apasati butonul "BT" de pe panou superior al sistemului B

Boxa este in modul "Bluetooth"

Cautare automata si conectare

Boxa intra in cautarea automata: va cauta ultimul dispozitiv conectat.

Conectare automata la dispozitivul conectat

Aparatul se va conecta automat, in cateva secunde, la ultimul dispozitiv BT care este deschis in raza de 20m. (Nota: Daca aparatul nu poate fi conectat automat, apasati butoanele "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" pentru a activa BT si a reconecta dispozitivul.)

Cand boxa nu poate gasi ultimul dispozitiv conectat

Boxa poate fi conectata la dispozitivul nou. Folositi noul dispozitiv pentru cautare si conectare la "DJ-Y5L B"

Conectare efectuata cu succes

Conectarea la BT este completa.



DEZAFECTAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie ratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

- Contactați autoritățile locale;
- Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro;
- Solicitați informații suplimentare de la magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Producator : SC Intervision Trading RO SRL, Pitesti, Bd. I.C.
Bratianu, nr. 48 – 52, corp A, et.5, cam.504 – 505, jud.
Arges, Romania, cod postal : 110121, www.akai.com.ro;

BT: versiune Bluetooth: 5.0

Putere canal Bluetooth: 50 mW

Frecventa microfon cu fir/wireless: 201.6MHz

Puterea de emisie: 50 mW

AKAI

DJ-Y5L

ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟ ΗΧΕΙΟ PARTY



GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ





Η λάμψη με το σύμβολο της βέλους μέσα σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο προορίζεται για να ειδοποιήσει τον χρήστη για την ύπαρξη "μη μονωμένης επικίνδυνης τάσης" εντός των προϊόντων που μπορεί να είναι επαρκούς μεγέθους για να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας σε α πρόσωπο.

Το θαυμαστικό σε ένα ισόπλευρο τρίγωνο προορίζεται να ειδοποιήσει τον χρήστη για την παρουσία σημαντικών οδηγιών λειτουργίας και συντήρησης (συντήρησης) στη βιβλιογραφία που συνοδεύει τη μονάδα.

Μέτρα ασφαλείας

Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

MASURI DE SIGURANTA IMPORTANTE

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις ακόλουθες σημαντικές διασφαλίσεις για να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία.

1. Διαβάστε τις οδηγίες:

Όλες οι οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού πρέπει να διαβάζονται πριν από τη λειτουργία της συσκευής.

2. Retain Οδηγίες:

Οι οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού πρέπει να διατηρηθούν για μελλοντική αναφορά.

3. Οδηγίες χρήσης:

Πρέπει να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες λειτουργίας.

4. Heed Προειδοποιήσεις:

Πρέπει να τηρούνται όλες οι προειδοποιήσεις στη μονάδα και οι οδηγίες λειτουργίας.

5. Πηγή τροφοδοσίας:

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί με βάση τις οδηγίες.

6. Θερμότητα:

Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, ψυγεία, σόμπες ή άλλες συσκευές που μπορεί να ακτινοβολούν θερμότητα.

7. Περίοδοι μη χρήσης:

Το καλώδιο τροφοδοσίας της μονάδας θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

8. Ζημία που απαιτεί επισκευή:

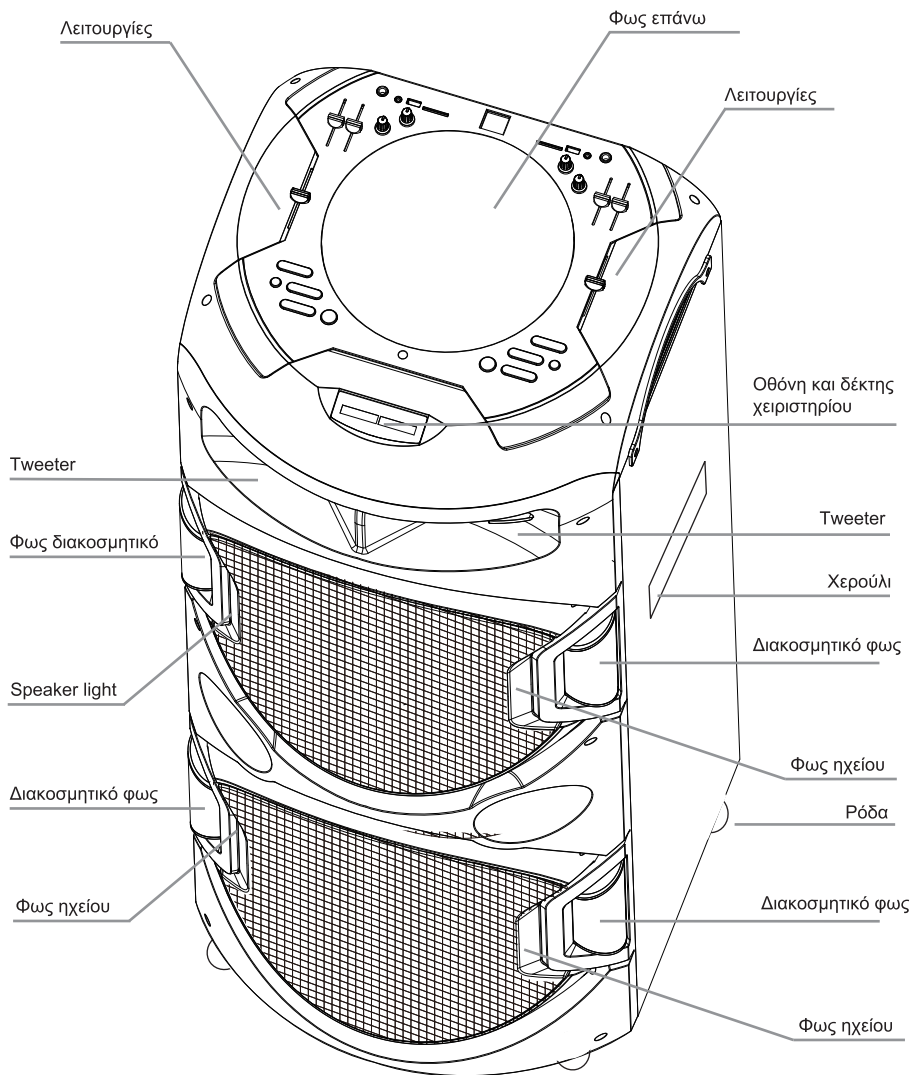
Η μονάδα θα πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις στις ακόλουθες περιπτώσεις:

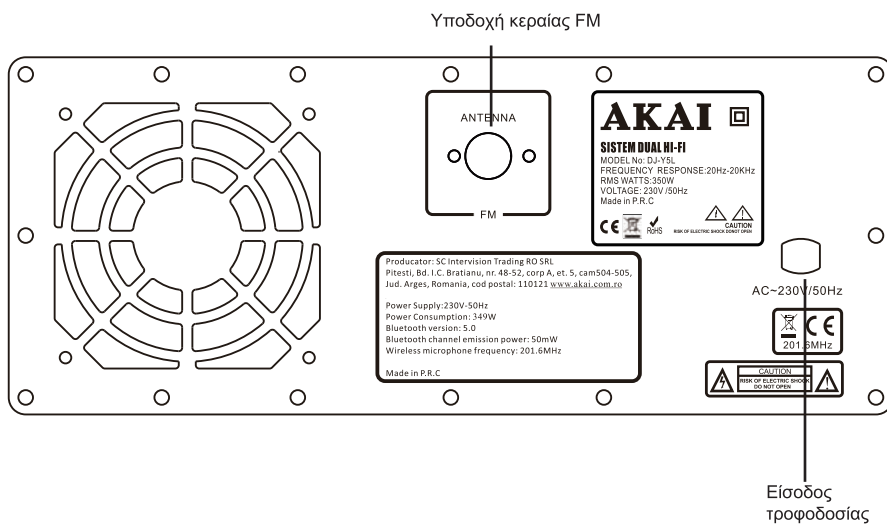
1. Το βύσμα ή το καλώδιο έχει καταστραφεί.

2. Αντικείμενα έχουν πέσει ή έχει χυθεί υγρό στη συσκευή.

3. Η συσκευή έχει εκτεθεί στη βροχή.

4. Η συσκευή δε λειτουργεί φυσιολογικά.





ΑΞΕΣΟΥΑΡ



ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



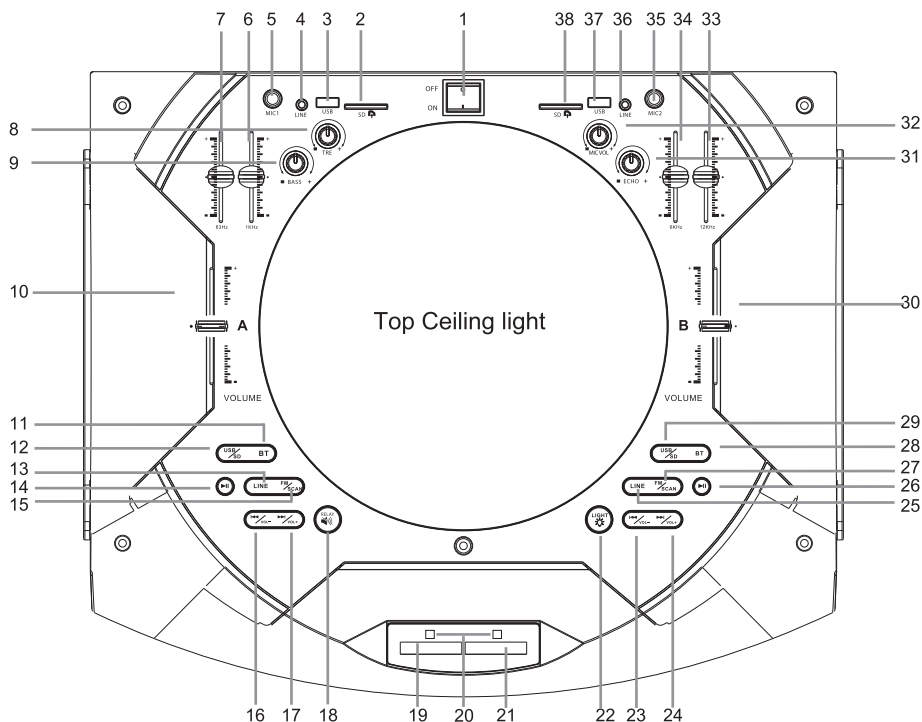
FM ΚΕΡΑΙΑ



ΚΑΛΩΔΙΟ ΗΧΟΥ



Καλώδιο τροφοδοσίας



1. ON/OFF

2.A System SD card υποδοχή

3.A System USB υποδοχή

4.A System Line υποδοχή

5. 1 υποδοχή μικροφώνου

6.1KHz Equalizer

7.63Hz Equalizer

8.Αύξηση/μείωση πρίμα

9.BASS αύξηση/μείωση

10.A System έλεγχος έντασης

11.A System BT υποδοχή
(BT ονομασία: DJ-Y5L A)

12.A System USB/SD card υποδοχή

13.A System Line υποδοχή

14.A System πλήκτρο αναπαρ/παύσης

15.A System FM πλήκτρο
/πίεστε παρατεταμένα για σκανάρισμα FM

16.A System προηγούμενο/πίεστε
παρατεταμένα για μείωση έντασης

17.A System επόμενο πίεστε/
παρατεταμένα για μείωση έντασης

18.Σίγαση

19.A System οθόνη LED

20.Δέκτης χειριστηρίου

21.B System LED οθόνη

22.LED switch ON/OFF:

Unit power is ON, all lights ON

1st press: Top Ceiling light OFF / Speaker Light & Decoration LED ON

2nd press: Top Ceiling light ON / Speaker Light & Decoration LED OFF

3rd Press: All Lights OFF

4th Press: All Lights ON

Rotate Operation

23.B System προηγούμενο/πίεστε παρατεταμένα για μείωση έντασης

24.B System επόμενο πίεστε/ πίεστε για αύξηση έντασης

25.B System Line in

26.B System πλήκτρο αναπαρ/παύσης

27.B System FM input

/πίεστε παρατεταμένα για σκανάρισμα FM

28.B System BT

(BT ονομασία: DJ-Y5L B)

29.B System USB/SD card Υποδοχή

30.B System πλήκτρο έντασης

31.ECHO αυξομείωση

32.Αυξομείωση έντασης μικροφώνου

33.12KHz Equalizer

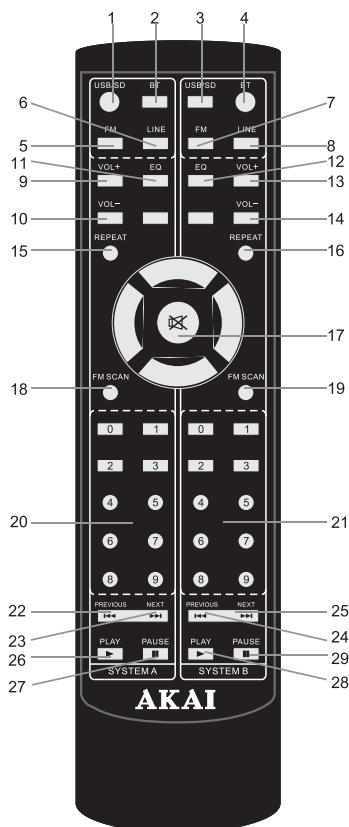
34.6KHz Equalizer

35. 2 υποδοχή μικροφώνου

36.B System Line in

37.B System USB

38.B System SD card υποδοχή



1. A System USB/SD card
2. A System BT
3. B System USB/SD card
4. B System BT input
5. A System FM input
6. A System LINE input
7. B System FM input
8. B System LINE input
9. A System αύξηση έντασης
10. A System μείωση έντασης
11. A System Equalizer
12. B System Equalizer
13. B System αύξηση έντασης
14. B System μείωση έντασης
15. A System αναπαραγωγή ξανά
16. B System αναπαραγωγή ξανά
17. Σίγαση
18. A System auto scan καναλιών
19. B System auto scan καναλιών
20. A System USB/SD card επιλογή τραγουδιού
21. B System USB/SD card επιλογή τραγουδιού
22. A System προηγούμενο τραγούδι
23. A System επόμενο τραγούδι
24. B System προηγούμενο τραγούδι
25. B System επόμενο τραγούδι
26. A System αναπαραγωγή
27. A System παύση
28. B System αναπαραγωγή
29. B System παύση

Διπλό ηχείο Bluetooth



SYSTEM A

SYSTEM B

2 τρόποι για να μπειτε ή ενεργοποιήσετε το BT
1. Πιέστε το πλήκτρο "BT" στο πάνελ ελέγχου system A
2. Πιέστε το πλήκτρο "BT" στην κορυφή του πάνελ system A

Ηχεία σε κατάσταση "Bluetooth"

Αυτόματο ψάξιμο και σύνδεση
Το ηχείο θα μπει στην αυτόματη αναζήτηση: θα αναζητήσει την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή.

Αυτόματη σύνδεση στη συσκευή

Η μονάδα θα συνδεθεί αυτόματα στην τελευταία συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth που είναι ανοιχτή με μόλις 20 μέτρα εντός λίγων δευτερολέπτων.
(Σημείωση: Εάν η συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί αυτόματα, πατήστε τα κουμπιά "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth και ξανασυνδεθείτε.)

Όταν το ηχείο δε βρίσκει την τελευταία αυτόματη συσκευή

Το ηχείο μπορεί να συνδεθεί με νέα συσκευή
Χρησιμοποιήστε τη νέα συσκευή και συνδέστε το **"DJ-Y5L A"**

Επιτυχής σύνδεση

Η σύνδεση BT ολοκληρώθηκε



2 τρόποι για να μπειτε ή ενεργοποιήσετε το BT
1. Πιέστε το πλήκτρο "BT" στο χειριστήριο system B
2. Πιέστε το πλήκτρο "BT" στο χειριστήριο system B

Ηχεία σε κατάσταση "Bluetooth"

Αυτόματο ψάξιμο και σύνδεση
Το ηχείο θα μπει στην αυτόματη αναζήτηση: θα αναζητήσει την τελευταία συνδεδεμένη συσκευή.

Αυτόματη σύνδεση στη συσκευή

Η μονάδα θα συνδεθεί αυτόματα στην τελευταία συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth που είναι ανοιχτή με μόλις 20 μέτρα εντός λίγων δευτερολέπτων.
(Σημείωση: Εάν η συσκευή δεν μπορεί να συνδεθεί αυτόματα, πατήστε τα κουμπιά "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" για να ενεργοποιήσετε το Bluetooth και ξανασυνδεθείτε.)

Όταν το ηχείο δε βρίσκει την τελευταία αυτόματη συσκευή

Το ηχείο μπορεί να συνδεθεί με νέα συσκευή
Χρησιμοποιήστε τη νέα συσκευή και συνδέστε το **"DJ-Y5L B"**

Επιτυχής σύνδεση

Η σύνδεση BT ολοκληρώθηκε



ΔΙΑΘΕΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ/ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Μην ρίχνετε τα σκουπίδια στο τέλος της ζωής τους, αλλά τα μεταφέρετε σε ένα κέντρο συλλογής για ανακύκλωση. με αυτό τον τρόπο θα συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και θα είστε σε θέση να αποτρέψετε τυχόν αρνητικές συνέπειες που θα είχε για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για να βρείτε το πλησιέστερο κέντρο συλλογής:

- Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές
- Πρόσβαση στον ιστότοπο: www.soundstar.gr
- Ζητήστε πρόσθετες πληροφορίες από το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν

Αποκλειστικός διανομέας Ελλάδας-Κύπρου:
SOUNDSTAR

Α' Παρ. Ανθοκήπων 14, 56429 Νέα Ευκαρπία,
Τηλ. 0030 2310 689333-7

AKAI

DJ-Y5L

ПРОФЕСИОНАЛНА ТОНКОЛОНА



BG - БЪЛГАРСКИ





ВНИМАНИЕ

РИСК ОТТОКОВ УДАР.
НЕ ОТВАРЯЙТЕ



Знакът на гръмоотвода със стрела, в равностраничен триъгълник, предупреждава потребителя за наличието на „неизолирано опасно напрежение“ вътре в продукта, което може да бъде с мощност, достатъчно висока, за да представлява риск от токов удар за човек.

Удивителен знак в равностраничен триъгълник се използва за предупреждение на потребителя за наличието на важни инструкции за експлоатация и поддръжка, придружаващи този продукт.

Предпазни мерки

Внимание: За да предотвратите пожар или токов удар, не излагайте уреда на дъжд или влага.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание: Моля, прочетете внимателно всички важни предпазни мерки, за да осигурите безопасната работа на уреда.

1. Прочетете инструкциите:

Всички инструкции за безопасност и експлоатация трябва да бъдат прочетени преди пускането на уреда в експлоатация.

2. Спазвайте инструкциите:

Инструкциите за експлоатация и безопасност трябва да се съхраняват за бъдеща справка.

3. Следвайте инструкциите:

Трябва да следвате всички инструкции за работа.

4. Предупреждение:

Трябва да се спазват всички предупреждения по уреда и в инструкциите за експлоатация.

5. Захранване:

Уредът трябва да бъде свързан според инструкциите.

6. Топлина:

Дръжте уреда далеч от източници на топлина, като радиатори, хладилници, печки или други уреди, които могат да излъчват топлина.

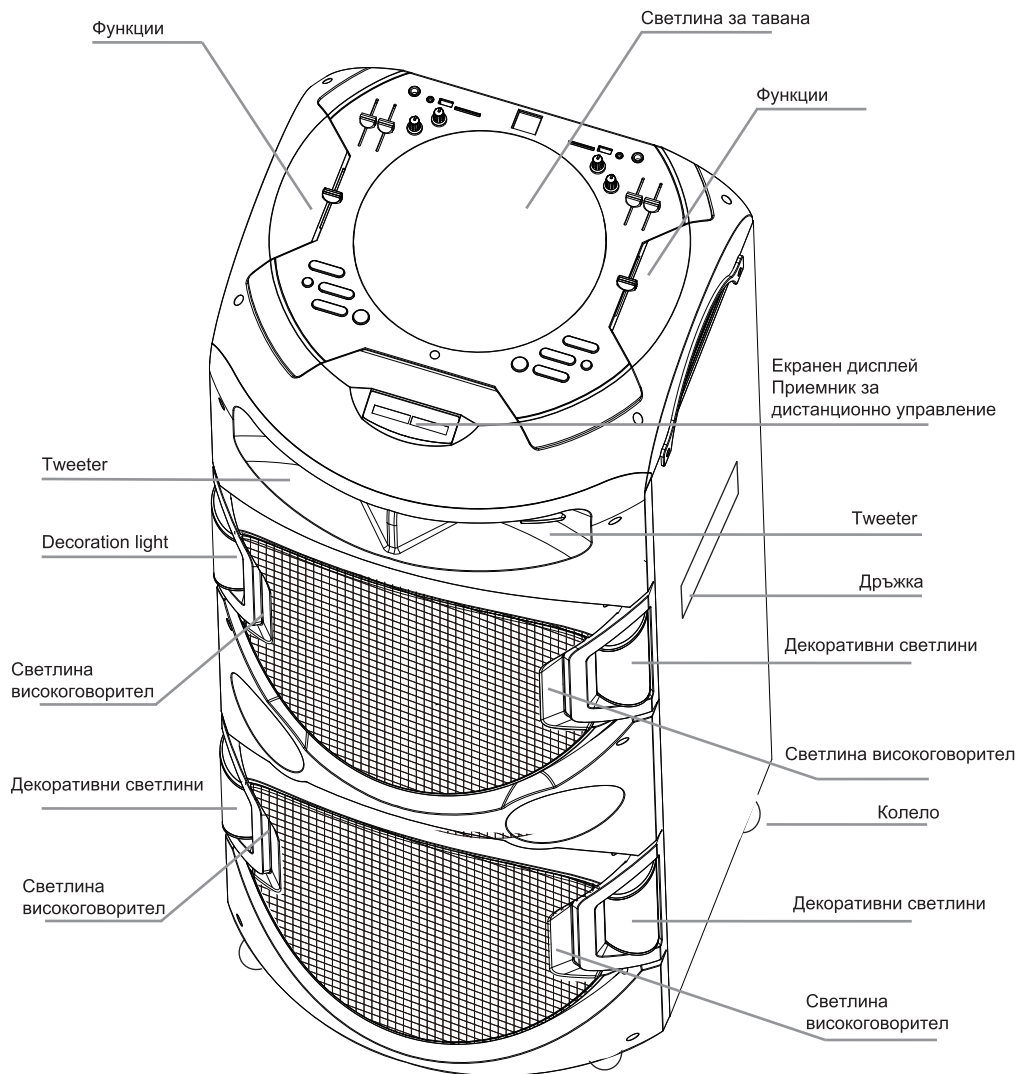
7. Периоди на бездействие:

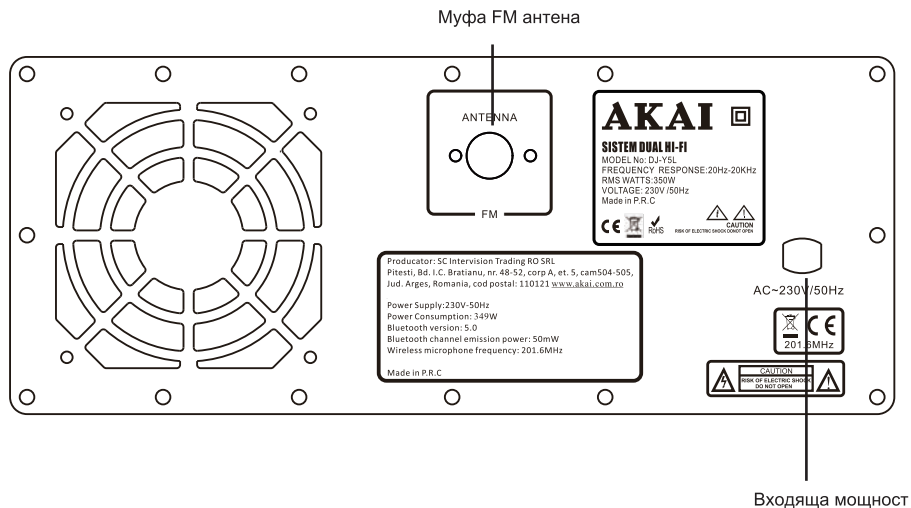
Когато не използвате уреда за дълъг период от време, захранващият кабел на уреда трябва да бъде изключен.

8. Дефекти, които изискват обслужване:

Уредът трябва да бъде ремонтиран от квалифициран сервизен персонал в следните случаи:

- а. Захранващият кабел или муфата са дефектни;
- б. Върху уреда са паднали предмети или е разлята течност;
- в. Уредът е изложен на дъжд;
- г. Уредът не работи правилно.





Акcesoари



Дистанционно управление



Ръководство



FM антена

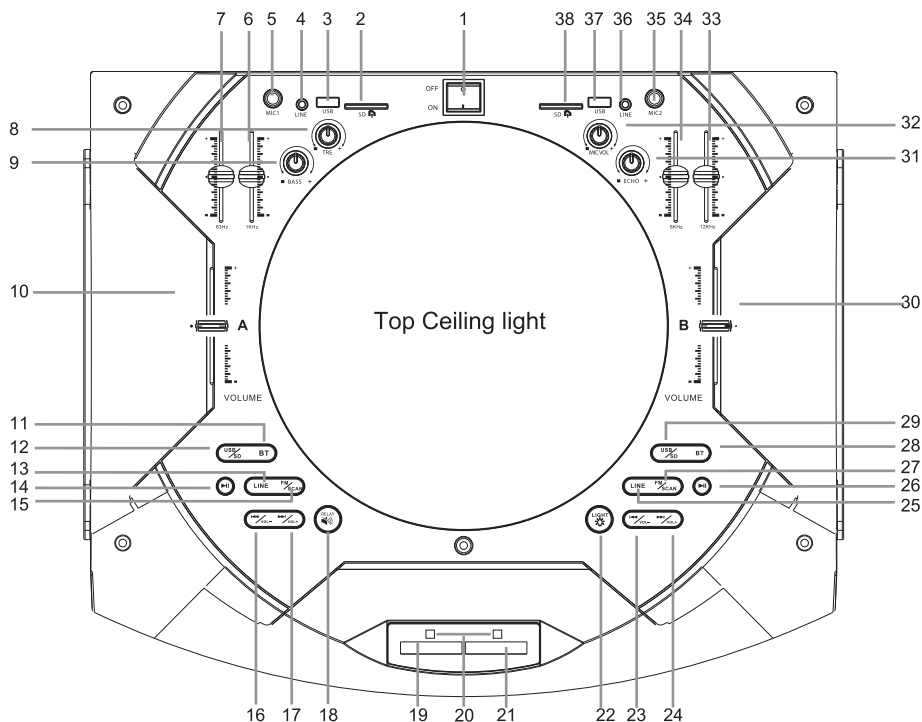


Аудио кабел



Безжичен микрофон

ПРЕДЕН ПАНЕЛ – БУТОНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ФУНКЦИИ



1. ВКЛ/ИЗКЛ. на захранване
2. Система А – слот за вход на SD карта
3. Система А – слот за вход на USB
4. Система А – слот за вход на Line
5. Слот за вход на микрофон 1
6. Изравнител 1KHz
7. Изравнител 63Hz
8. Увеличение/намаление на високи
9. Увеличение/намаление BASS
10. Система А – контролиране на силата на звука
11. Система А – бутон вход BT (име търсене BT: DJ-Y5LA)
12. Система А – бутон вход SD карта/USB
13. Система А – бутон вход Line
14. Система А – бутон
15. Система А – бутон вход FM
16. Система А – предишен бутон, натиснете продължително за намал.на звука
17. Система А – следващ бутон, натиснете продължително за увелич.на силата на звука
18. Изключване звука за целия уред
19. Система А – LED дисплей

20. Приемник дистанционно управление

21. Система В – LED дисплей

22. Бутон LED ВКЛ/ИЗКЛ.:

Захранването на уреда е включено, всички светлини са включени

Първо натискане: светлини таван ИЗКЛЮЧЕНИ/светлини високоговорител & декоративен LED ВКЛЮЧЕНИ

Второ натискане: светлини таван ВКЛЮЧЕНИ/светлини високоговорител & декоративен LED ИЗКЛЮЧЕНИ

Трето натискане: Всички светлини ИЗКЛЮЧЕНИ

Четвърто натискане: Всички светлини ВКЛЮЧЕНИ

Повтаряне на операцията

23. Система В – предишен бутон, натиснете продължително за намал.на звука

24. Система В – следващ бутон, натиснете продължително за намал.на звука

25. Система В – следващ бутон, натиснете продължително за увелич.на звука

26. Система В – бутон възпроизвеждане/пауза

27. Система В – бутон вход FM/натиснете продължително за автоматично FM сканиране

28. Система В – бутон вход BT (име търсене BT: DJ-Y5L B)

29. Система В – бутон вход SD карта/USB

30. Система В – контролиране на силата на звука

31. Увеличение/намаление ECHO

32. Увеличение/намаление. звука микрофон

33. Изравнител 12KHz

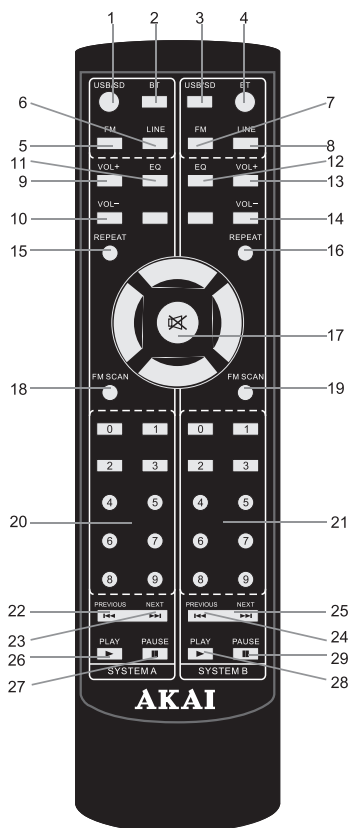
34. Изравнител 6KHz

35. 2 входа микрофон

36. Система В – слот за вход на Line

37. Система В – слот за вход на USB

38. Система В – слот за вход на SD карта



1. Система А – бутон вход SD карта/USB
2. Система А – бутон вход BT
3. Система В – бутон вход SD карта/USB
4. Система В – бутон вход BT
5. Система А – бутон вход FM
6. Система А – бутон вход LINE
7. Система В – бутон вход FM
8. Система В – бутон вход LINE
9. Система А – увеличаване сила на звука
10. Система А – намаляване сила на звука
11. Система А – изравнител
12. Система В – изравнител
13. Система В – увелич. звука
14. Система В – намал. звука
15. Система А – подновяване възпроизвеждане
16. Система В – подновяване възпроизвеждане
17. Изключване звук
18. Система А – автоматично сканиране на канали
19. Система В - автоматично сканиране на канали
20. Система А – избор песен SD карта/USB
21. Система В – избор песен SD карта/USB
22. Система В – предходна песен
23. Система А – следваща песен
24. Система В – предходна песен
25. Система В – следваща песен
26. Система А – възпроизвеждане
27. Система А – пауза
28. Система В – възпроизвеждане
29. Система В - пауза

ДВОЙНА ТОНКОЛОНА С BLUETOOTH



СИСТЕМА А

СИСТЕМА В

2 начина за вход или пускане на функция BT
1. Натиснете бутон "BT" от дистанц. за системата А
2. Натиснете бутон "BT" от горния панел на системата А

Високоговорителите в режим "Bluetooth"

Авто търсене и свързване
Тонколоната влиза в авто търсене: ще търси последното свързано ус-во.

Авто свързване към свързаното ус-во

Уредът ще се включи автоматично до няколко секунди към последното ус-во BT, което е отворено в обем на 20м. (Забележка: Ако уредът не може да се свърже автоматично, натиснете бутони "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" за активиране на BT и повт. свързване на ус-во.)

Когато тонколоната не може да намери последното свързано

Тонколоната може да се включи към новото ус-во. Използвайте новото ус-во за търсене и свързване към **"DJ-Y5L A"**

Успешно свързване
Свързването към BT е завършено



2 начина за вход или пускане на функция BT
1. Натиснете бутон "BT" от дистанц. за системата В
2. Натиснете бутон "BT" от горния панел на системата В

Високоговорителите в режим "Bluetooth"

Авто търсене и свързване
Тонколоната влиза в авто търсене: ще търси последното свързано ус-во.

Авто свързване към свързаното ус-во

Уредът ще се включи автоматично до няколко секунди към последното ус-во BT, което е отворено в обем на 20м. (Забележка: Ако уредът не може да се свърже автоматично, натиснете бутони "PLAY/PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" за активиране на BT и повт. свързване на ус-во.)

Когато тонколоната не може да намери последното свързано

Тонколоната може да се включи към новото ус-во. Използвайте новото ус-во за търсене и свързване към **"DJ-Y5L B"**

Успешно свързване
Свързването към BT е завършено



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ



Този символ, присъстващ на продукта или върху опаковката, означава, е въпросният уред не трябва да се третира като обикновен битов отпадък. Не изхвърляйте уреда в края на срока на експлоатация, а го отнесете в оторизиран център за събиране за рециклиране. По този начин ще помогнете за опазването на околната среда и ще предотвратите евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

За да научите адреса на най-близкия център за събиране:

- Свържете се с местните власти;
- Влезте в: <http://www.damtn.government.bg/>;
- Поискайте допълнителна информация от магазина, от който сте закупили уреда.

AKAI

DJ-Y5L

PROFESSZIONÁLIS HANGFAL



HU - MAGYAR





A villámnyíl jele, egy egyenlő oldalú háromszögben figyelmezteti a felhasználót a termékben lévő "nem szigetelt veszélyes feszültség" jelenlétére, amely olyan nagy teljesítményű lehet, hogy egy személy számára áramütést jelentsen.

Az egyenlő oldalú háromszögben található felkiáltójel arra figyelmezteti a felhasználót, hogy a termékhez mellékelt leírásnak szerepelnek fontos üzemeltetési és karbantartási utasítások.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Vigyázat: A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Figyelem: Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes fontos óvintézkedést a készülék biztonságos működésének biztosítása érdekében.

1. Olvassa el az utasításokat:

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el az összes biztonsági és üzemeltetési utasítást.

2. Tartsa be az utasításokat:

Az üzemeltetési és biztonsági utasításokat meg kell őrizni a későbbi referencia céljából.

3. Kövesse az utasításokat:

Minden használati utasítást be kell tartania.

4. Figyelmeztetés:

A készüléken és a kezelési útmutatóban található összes figyelmeztetést be kell tartani.

5. Tápegység:

A készüléket az utasításoknak megfelelően kell csatlakoztatni.

6. Meleg

Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, hűtőszekrényektől, kályháktól és más hő sugárzó készülékektől.

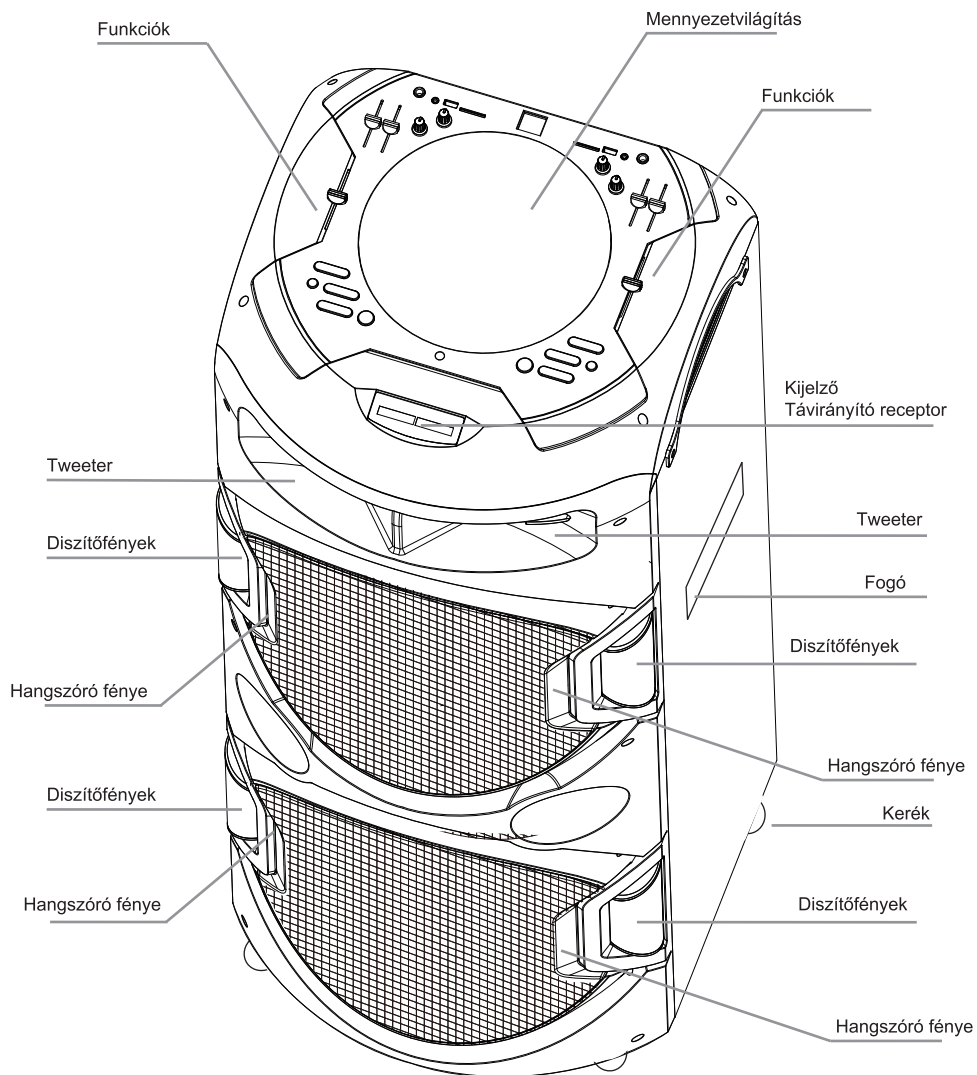
7. A tétlenség periódusai:

A készülék tápkábelét ki kell húzni, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

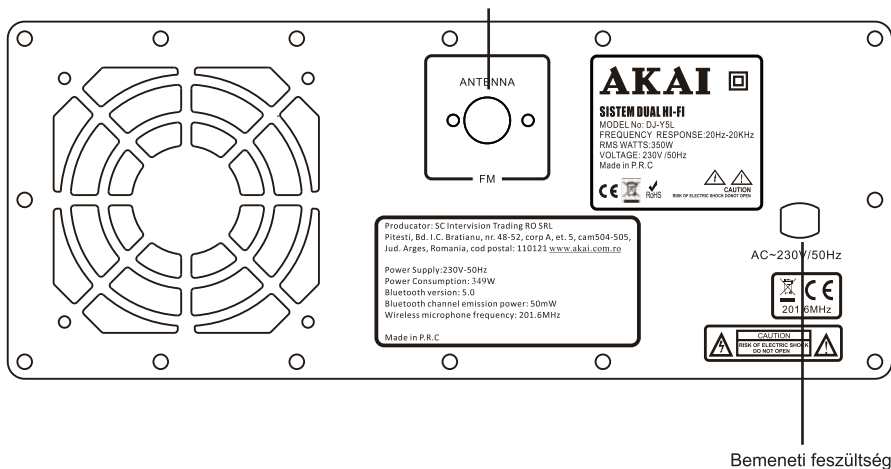
8. Szervizt igénylő hibák:

Az egységet szakembernek kell javítania, az alábbi esetekben:

- a) A tápkábel vagy a csatlakozó hibás;
- b) tárgyakat esett a készülékre, vagy folyadék ömlött ki;
- c) a gépet esőnek tette ki;
- d) Az eszköz nem működik megfelelően.



FM Antenna aljzat FM



Bemeneti feszültség

Kiegészítők



Távírányító



Használati utasítás



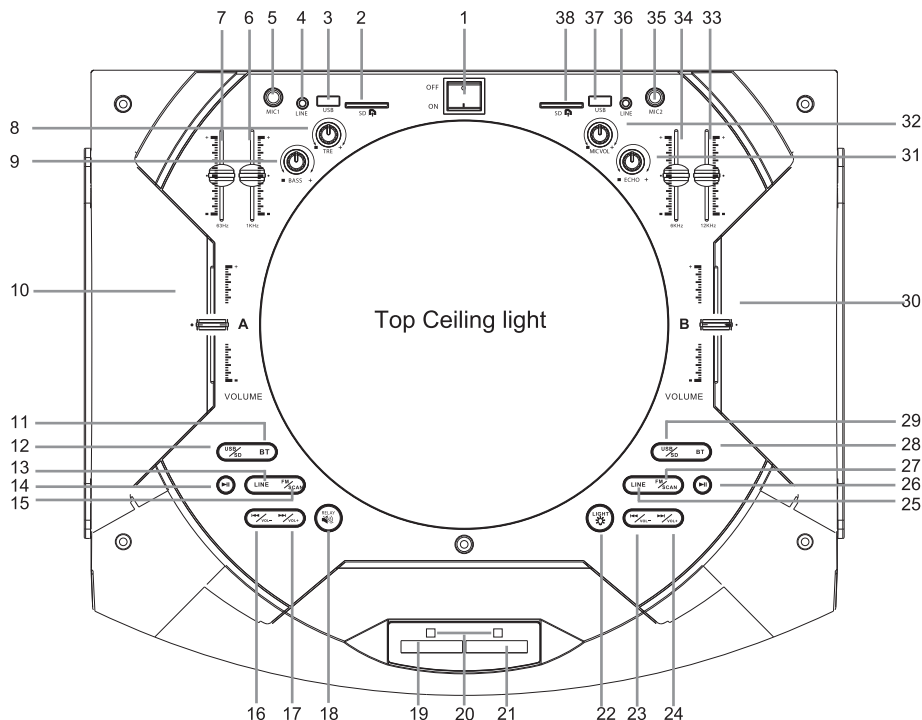
FM antenna



Audio kábel



Wireless microfon

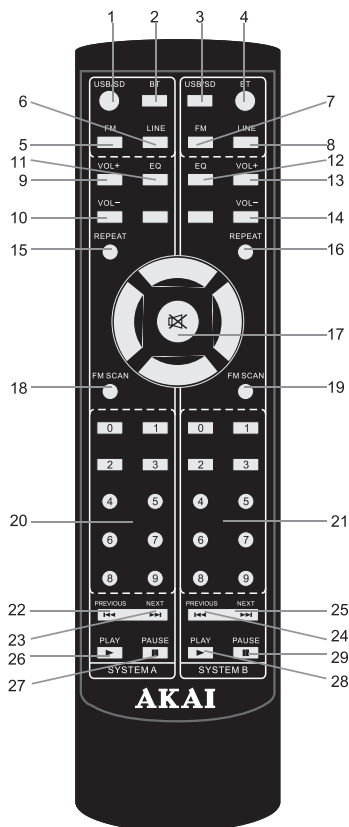


1. BE / KI kapcsoló
2. A rendszer - SD kártya bemeneti nyílás
3. A rendszer - USB bemeneti nyílás
4. A rendszer - vonali bemeneti nyílás
5. Mikrofon bemeneti nyílás 1
6. Equalizer 1KHz
7. Equalizer 63Hz
8. Magas hangok növelés / csökkenés
9. BASSZUS növelése / csökkentése
10. "A" rendszer - hangerő-szabályozás
11. "A" rendszer - BT bemeneti gomb (BT keresési név: DJ-Y5L A)
12. A rendszer - SD / USB kártya bemeneti gomb
13. A rendszer - vonalbeviteli gomb
14. A rendszer - Lejátszás / Szünet gomb
15. "A" Rendszer - FM bemeneti gomb
16. "A" rendszer - előző gomb, hosszan
17. "A" rendszer - Következő gomb, hosszan nyomja meg a hangerő növeléséhez
18. Kapcsolja ki a teljes egység hangerejét
19. "A" rendszer – LED kijelző

20. Távirányító vevő
21. "B" rendszer - LED kijelző
22. LED BE / KI gomb:

A készülék be van kapcsolva, minden lámpa világít
 Első nyomás: KI mennyezeti lámpák / hangszórók és dekoratív LED BE
 Második nyomás: BE mennyezeti lámpák / hangszórók és dekoratív LED KI
 Harmadik nyomja meg: Minden lámpa nem világít
 Negyedik nyomás: Minden fény BE
 A műveletek megismétlése

23. "B" rendszer - előző gomb, hosszan lenyomva tartja a hangerőt
24. "B" rendszer - Következő gomb, hosszan lenyomva tartva csökkentheti a hangerőt
25. "B" rendszer - Következő gomb, hosszan lenyomva a hangerő növeléséhez
26. "B" rendszer - lejátszás / szünet gomb
27. "B" rendszer - FM beviteli gomb / hosszú megnyomás az automatikus FM kereséshez
28. "B" rendszer - BT beviteli gomb (BT keresési név: DJ-Y5L B)
29. "B" rendszer - SD / USB kártya bemeneti gomb
30. "B" rendszer - hangerő-szabályozás
31. ECHO növelés / kicsinyítés
32. Növelje / csökkentse a mikrofon hangerejét
33. Equalizer 12KHz
34. Equalizer 6KHz
35. 2 mikrofon bemenet
36. B rendszer - vonalbemeneti nyílás
37. B rendszer - USB bemeneti nyílás
38. B rendszer - SD belső kártyahely



1. A rendszer - SD / USB kártya bemeneti gomb
2. A rendszer - BT bemeneti gomb
3. B rendszer - SD / USB kártya bemeneti gomb
4. B rendszer - BT bemeneti gomb
5. Rendszer A - FM bemeneti gomb
6. A rendszer - LINE beviteli gomb
7. B rendszer - FM bemeneti gomb
8. B rendszer - LINE beviteli gomb
9. A rendszer - térfogatnövelés
10. A rendszer - térfogatcsökkentés
11. A rendszer - hangszínszabályzó
12. B rendszer - hangszínszabályzó
13. B rendszer - a mennyiség növekedése
14. B rendszer - térfogatcsökkentés
15. A rendszer - folytassa a lejátszást
16. B rendszer - a lejátszás folytatódik
17. Kapcsolja ki a hangerőt
18. A rendszer - automatikus csatornakeresés
19. B rendszer - automatikus csatornakeresés
20. A rendszer - válassza az SD / USB kártya dallamát
21. B rendszer - válassza az SD / USB kártya dallamát
22. B rendszer - előző dal
23. A rendszer - következő dal
24. B rendszer - előző dal
25. B rendszer - a következő dal
26. A rendszer - lejátszás
27. A rendszer - szünet
28. B rendszer - lejátszás
29. B rendszer - szünet

DUALIS HANGFAL BLUETOOTH-SZAL



„A”RENDSZER

B”RENDSZER

2A BT funkció belépésének vagy újraindításának kétféle módja
1. Nyomja meg az A rendszer távvezérlőjének "BT" gombját
2. Nyomja meg a "BT" gombot az A rendszer felső kijelzőjén

A hangfal "Bluetooth" módban van

Automatikus keresés és kapcsolat

A hangszóró belép az automatikus keresésbe: megkeresi az utoljára csatlakoztatott eszközt.

Automatikus csatlakozás a csatlakoztatott eszközhez

A készülék néhány másodperc alatt automatikusan csatlakozik az utolsó BT-eszközhöz, amely 20 m-en belül nyitva van.
(Megjegyzés: Ha a készüléket nem lehet automatikusan csatlakoztatni, nyomja meg a gombot:PLAY / PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" a BT és a BT aktiválásához csatlakoztassa újra az eszközt.)

Ha a hangszóró nem találja az utoljára csatlakoztatott eszközt

A hangszóró csatlakoztatható az új eszközhez
Az új eszköz segítségével keresen és csatlakozzon a
"DJ-Y5L A"-hoz

A kapcsolat sikeresen létrejött

A kapcsolat a BT-vel teljes.



2A BT funkció belépésének vagy újraindításának kétféle módja
1. Nyomja meg az B rendszer távvezérlőjének "BT" gombját
2. Nyomja meg a "BT" gombot az B rendszer felső kijelzőjén

A hangfal "Bluetooth" módban van

Automatikus keresés és kapcsolat

A hangszóró belép az automatikus keresésbe: megkeresi az utoljára csatlakoztatott eszközt.

Automatikus csatlakozás a csatlakoztatott eszközhez

A készülék néhány másodperc alatt automatikusan csatlakozik az utolsó BT-eszközhöz, amely 20 m-en belül nyitva van.
(Megjegyzés: Ha a készüléket nem lehet automatikusan csatlakoztatni, nyomja meg a gombot:PLAY / PAUSE", "PREVIOUS", "NEXT" a BT és a BT aktiválásához csatlakoztassa újra az eszközt.)

Ha a hangszóró nem találja az utoljára csatlakoztatott eszközt

A hangszóró csatlakoztatható az új eszközhez
Az új eszköz segítségével keresen és csatlakozzon a
"DJ-Y5L B"-hoz

A kapcsolat sikeresen létrejött

A kapcsolat a BT-vel teljes.



A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad szokásos háztartási hulladékként kezelni. Az élettartam lejárta után ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba, hanem vigye el egy újrahasznosítási engedéllyel rendelkező gyűjtőközpontba. Ez segít megvédeni a környezetet és megakadályozza a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket.



Ahhoz, hogy megtudja, hol található az Önhöz legközelebb eső gyűjtőközpont:

- Lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal
- Lépjen a <http://ktvktvf.zoldhatosag.hu/> honlapra;
- További információkért forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

AKAI

DJ-Y5L

PROFESJONALNY GŁOŚNIK



PL - POLSKI





UWAGA
RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM
NIE OTWIERAĆ



Znak błyskawicy zakończonej strzałką w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika o obecności nieizolowanych przewodów elektrycznych wewnątrz obudowy produktu, które mogą przewodzić prąd o napięciu na tyle dużym, że stanowi ono zagrożenie porażenia osoby prądem. Znak wykrzyknika w trójkącie równobocznym ma ostrzegać użytkownika występowaniu ważnych zasad obsługi i konserwacji (serwisowania) opisanych w literaturze dołączonej do urządzenia.

Środki ostrożności

Uwaga: aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga: Proszę uważnie przeczytać wszystkie ważne środki ostrożności, aby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia.

1. Przeczytaj instrukcje:

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi.

2. Zachowaj instrukcje:

Instrukcje obsługi i bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.

3. Postępuj zgodnie z instrukcjami:

Należy przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi.

4. Ostrzeżenia:

Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń na urządzeniu i w instrukcji.

5. Zasilanie prądem:

Urządzenie należy podłączyć zgodnie z instrukcją.

6. Źródła ciepła:

Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, lodówki, kuchenki lub inne urządzenia, które mogą emitować ciepło.

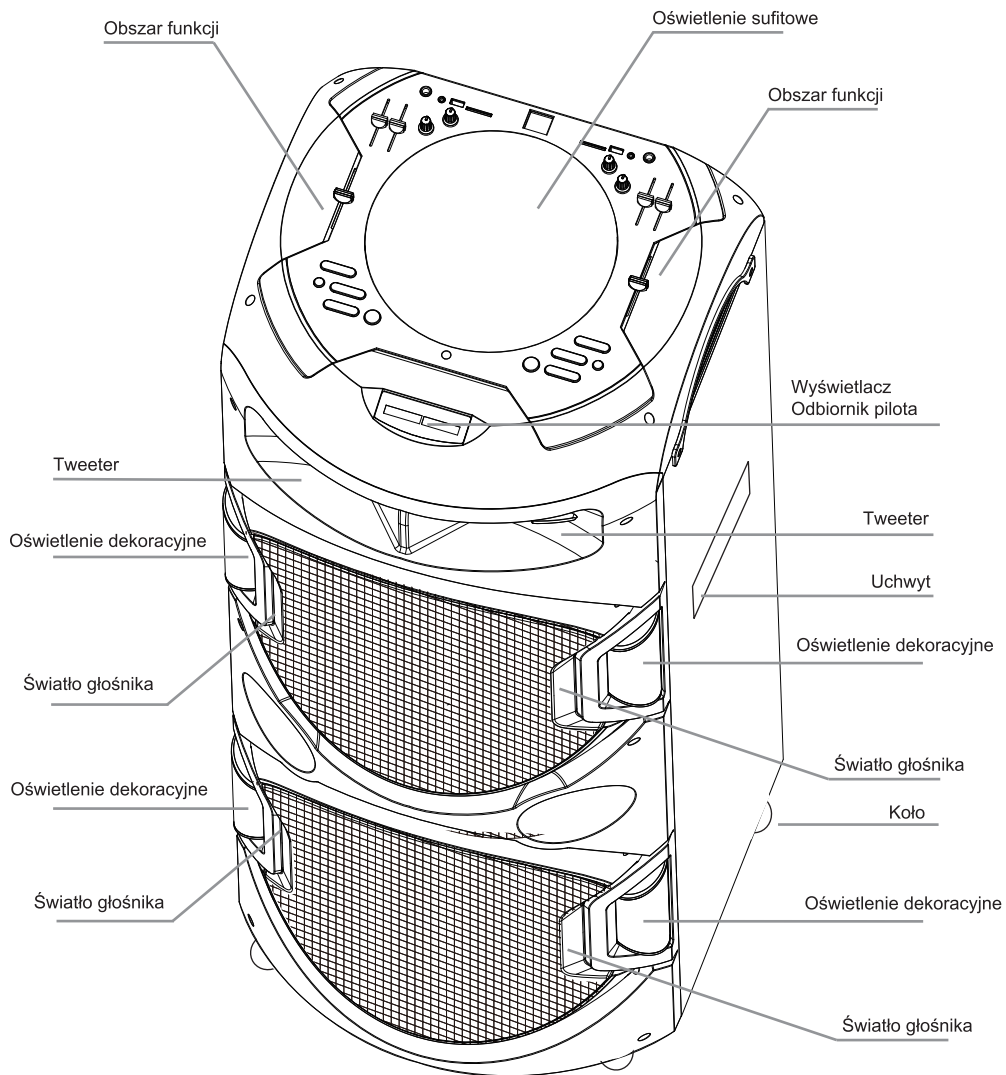
7. Okresy bezczynności:

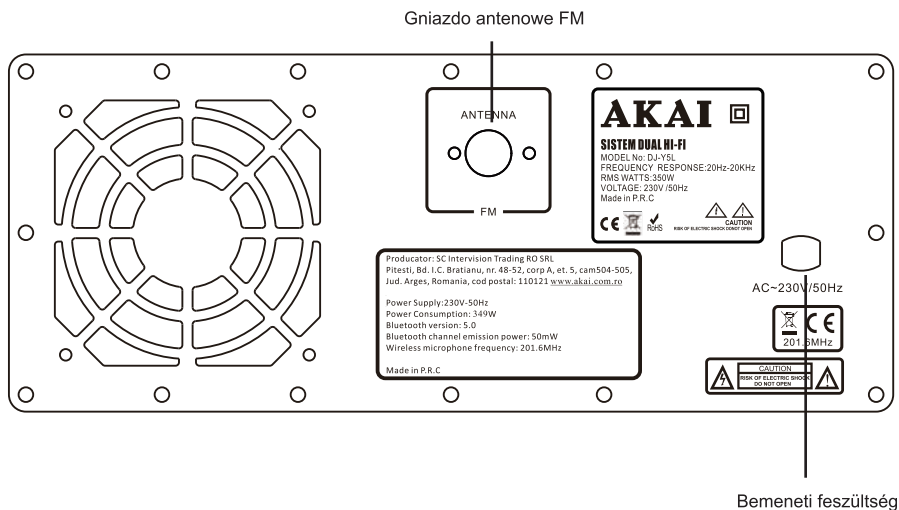
Przewód zasilający urządzenia powinien być odłączony, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.

8. Wady wymagające naprawy:

Urządzenie należy zostać naprawione przez wykwalifikowany personel serwisowy w następujących przypadkach:

- a. Przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone;
- b. Na urządzenie spadły przedmioty lub rozlano ciecz;
- c. Urządzenie było narażone na deszcz;
- d. Urządzenie nie działa poprawnie.





Akcesoria



Pilot



Instrukcja obsługi



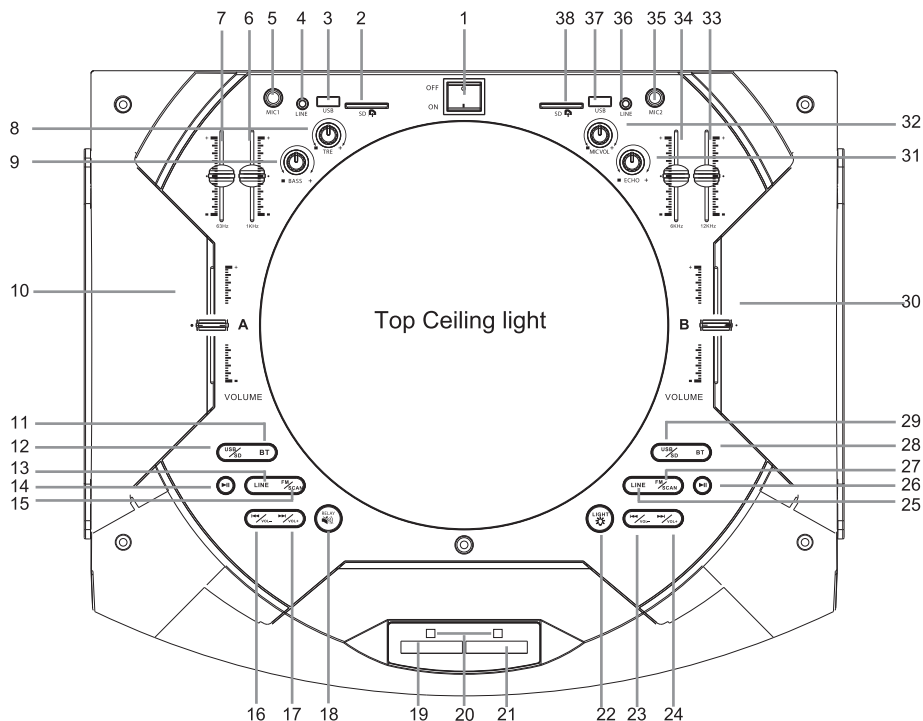
Antena FM



Kabel audio

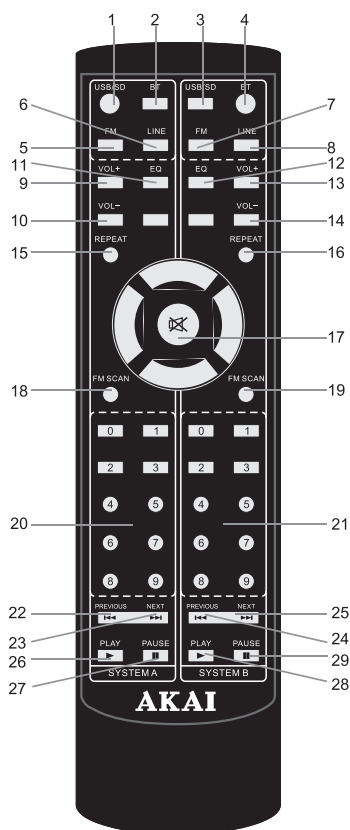


Beprzewodowy mikrofon



1. WYŁĄCZANIE/WŁĄCZANIE zasilania
2. System A – Gniazdo karty SD
3. System A – Gniazdo wejściowe USB
4. System A – Gniazdo wejściowe Line
5. Gniazdo wejściowe mikrofonu 1
6. Korektor dźwięku 1KHz
7. Korektor dźwięku 63Hz
8. Zwiększenie/zmniejszenie
9. Zwiększenie/zmniejszenie basu
10. System A – sterowanie głośności
11. System A – przycisk wejścia BT (Nazwa wyszukiwania BT: DJ-Y5L A)
12. System A – przycisk wejścia karty SD/USB
13. System A – przycisk wejścia Line
14. System A – przycisk odtwarzania/wstrzymania
15. System A – przycisk wejścia FM
16. System A – poprzedni przycisk, naciśnij na długo, aby zmniejszyć głośność
17. System A – następny przycisk, naciśnij na długo, aby zwiększyć głośność
18. Oprzeć volumulul pentru intregul aparat
19. System A – wyświetlacz LED

20. Odbiornik pilota
21. System B – Wyświetlacz LED
22. Przycisk LED WYŁĄCZANIE/WŁĄCZANIE:
Zasilanie urządzenia jest włączone, wszystkie światła są włączone.
Pierwsze naciśnięcie: światła sufitowe WYŁĄCZONE / światła głośnika & dekoracyjna dioda LED WŁĄCZONE
Drugie naciśnięcie: lumini tavan WŁĄCZONE / światła głośnika & dekoracyjna dioda LED WYŁĄCZONE
Trzecie naciśnięcie: Wszystkie światła są WYŁĄCZONE
Czwarte naciśnięcie: Wszystkie światła są WŁĄCZONE
Powtarzanie kroków
23. System B – poprzedni przycisk, naciśnij na długo, aby zmniejszyć głośność
24. System B – następny przycisk, naciśnij na długo, aby zwiększyć głośność
25. System B – następny przycisk, naciśnij na długo, aby zwiększyć głośność
26. System B – przycisk odtwarzania/wstrzymania
27. System B – przycisk wejścia FM/ naciśnij na długo, aby automatycznie skanować FM
28. System B – przycisk wejścia BT (nume cautare BT: DJ-Y5L B)
29. System B – przycisk wejścia karty SD/USB
30. System B – sterowanie głośności
31. Zwiększenie/zmniejszenie ECHO
32. Zwiększenie/zmniejszenie głośności mikrofonu
33. Korektor dźwięku 12KHz
34. Korektor dźwięku 6KHz
35. 2 wejścia mikrofonowe
36. System B – Gniazdo wejściowe Line
37. System B – Gniazdo wejściowe USB
38. System B – Gniazdo karty SD



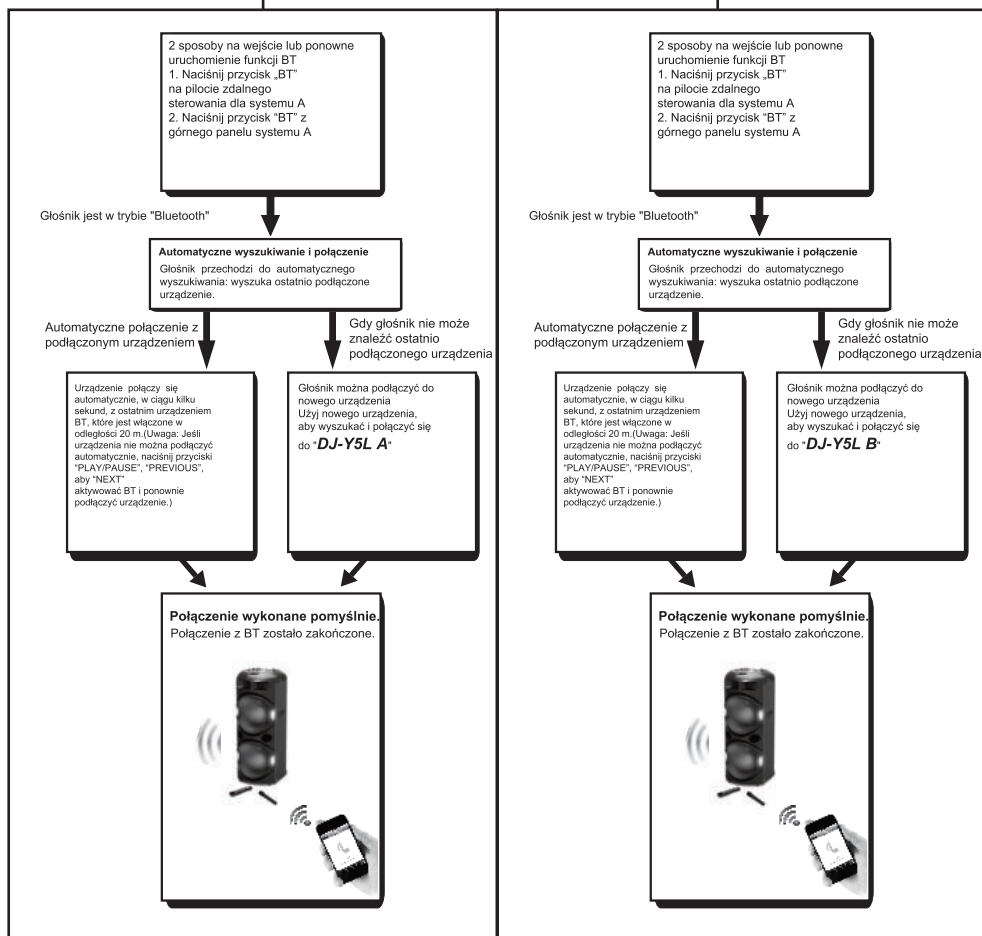
1. System A – przycisk wejścia karty SD/USB
2. System A – przycisk wejścia BT
3. System B – przycisk wejścia karty SD/USB
4. System B – przycisk wejścia BT
5. System A – przycisk wejścia FM
6. System A – przycisk wejścia LINE
7. System B – przycisk wejścia FM
8. System B – przycisk wejścia LINE
9. System A – zwiększenie głośności
10. System A – zmniejszenie głośności
11. System A – korektor dźwięku
12. System B – korektor dźwięku
13. System B – zwiększenie głośności
14. System B – zmniejszenie głośności
15. System A – wznowienie odtwarzania
16. System B – wznowienie odtwarzania
17. odtwarzanie muzyki
18. System A – automatyczne skanowanie kanałów
19. System B - automatyczne skanowanie kanałów
20. System A – wybór utworu kart SD/USB
21. System B – wybór utworu kart SD/USB
22. System B – poprzedni utwór
23. System A – następny utwór
24. System B – poprzedni utwór
25. System B – następny utwór
26. System A – odtwarzanie
27. System A – wstrzymanie
28. System B – odtwarzanie
29. System B - wstrzymanie

PODWÓJNY GŁOŚNIK BLUETOOTH



„A”RENDSZER

B”RENDSZER



WYCOFANIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol obecny na danym produkcie lub na opakowaniu oznacza, że produktu nie należy traktować jak zwykłych odpadów domowych. Pod koniec okresu użytkowania produktu, nie wyrzucaj go do śmieci domowych, ale zanieś go do autoryzowanego punktu zbiórki w celu recyklingu. W ten sposób pomożesz chronić środowisko i będziesz w stanie zapobiec wszelkim negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Aby znaleźć adres najbliższego centrum zbiórki:

- Skontaktuj się z lokalnymi władzami;
- Przejdź do strony internetowej: www.mos.gov.pl;
- Poproś o więcej informacji w sklepie, w którym produkt został zakupiony..

AKAI

DJ-Y5L

PROFESIONÁLNÍ REPRODUKTOR



CZ - ČESKÝ





POZOR
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
NEOTEVÍREJTE



Symbol blesku v rovnostranném trojúhelníku upozorňuje uživatele na přítomnost „neizolovaného nebezpečného napětí“ uvnitř produktu, které mohou být dostatečně velké, aby představovaly riziko úrazu elektrickým proudem pro člověka.

Symbol blesku uvnitř rovnostranného trojúhelníku se používá k upozornění uživatele na přítomnost důležitých pokynů k obsluze a údržbě v literatuře připojené k tomuto produktu.

Preventivní opatření

Pozor: Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkosti, aby nedošlo k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pozor: Přečtěte si pozorně všechna důležitá bezpečnostní opatření, abyste zajistili bezpečný provoz jednotky.

1. Přečtěte si pokyny:

Před uvedením spotřebiče do provozu si přečtěte všechny bezpečnostní a provozní pokyny.

2. Uchovejte pokyny:

Provozní a bezpečnostní pokyny by měly být uschovány pro budoucí použití.

3. Postupujte podle pokynů:

Musíte dodržovat všechny provozní pokyny.

4. Upozornění:

Musí být dodržena všechna varování na zařízení a v návodu k obsluze.

5. Napájení:

Spotřebič musí být připojen podle pokynů.

6. Teplo:

Udržujte spotřebič mimo zdroje tepla, jako jsou radiátory, chladničky, sporáky nebo jiná zařízení, která mohou vyzařovat teplo.

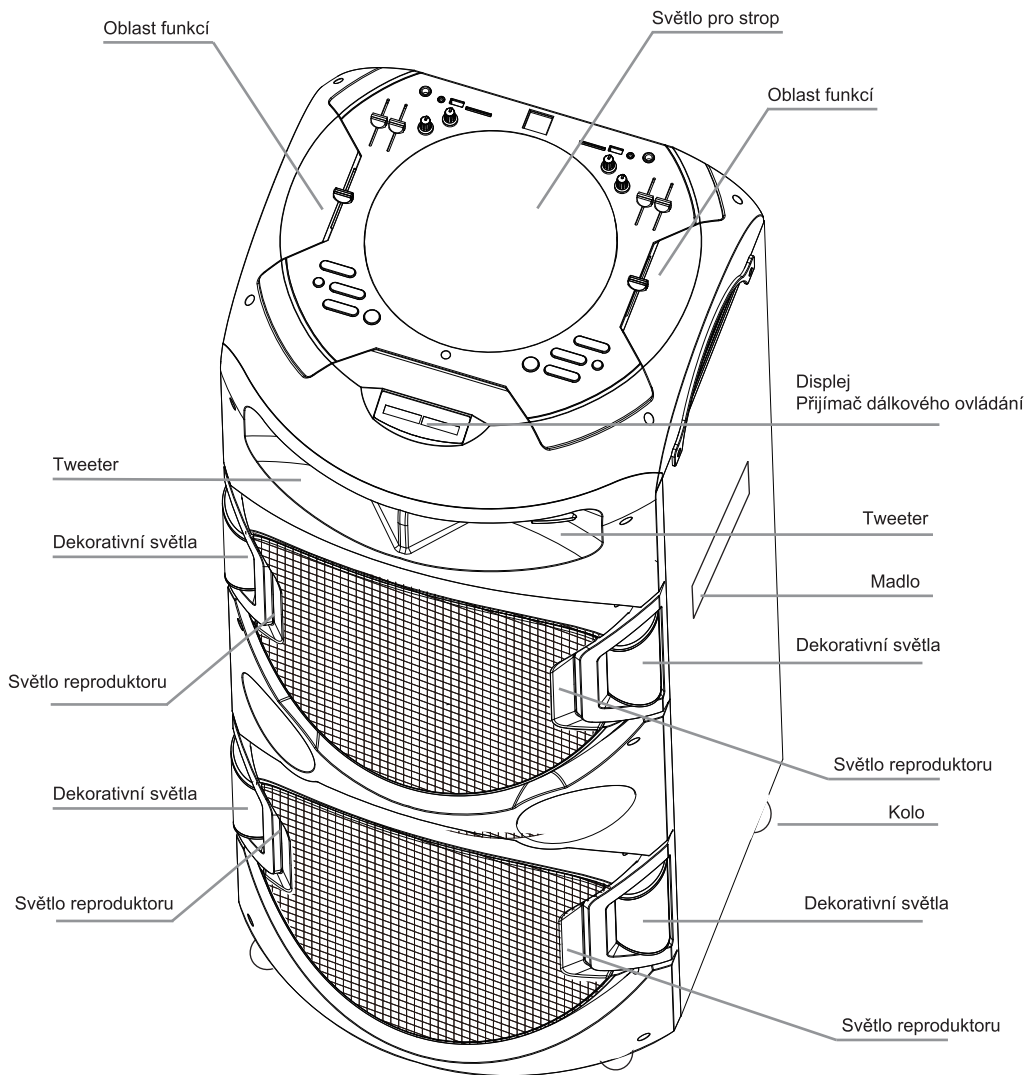
7. Období nečinnosti:

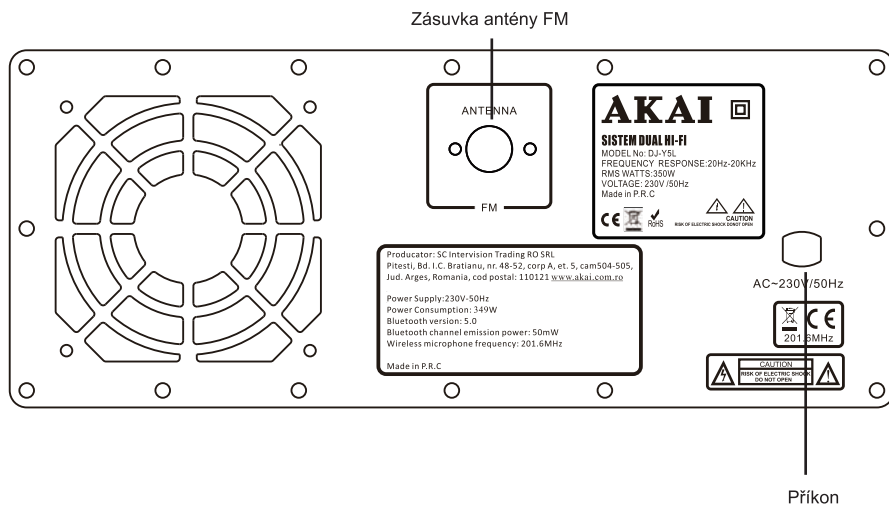
Pokud spotřebič nepoužíváte delší dobu, musí být napájecí kabel spotřebiče odpojen.

8. Vady, které vyžadují servis:

V následujících případech musí být jednotka opravena kvalifikovaným servisním personálem:

- Napájecí kabel nebo zástrčka je vadná;
- Na zařízení byly upuštěny předměty nebo byla rozlita kapalina;
- Zařízení bylo vystavěno dešti;
- Zařízení nefunguje správně.





Příslušenství



Ovladač



Návod k obsluze



Anténa FM

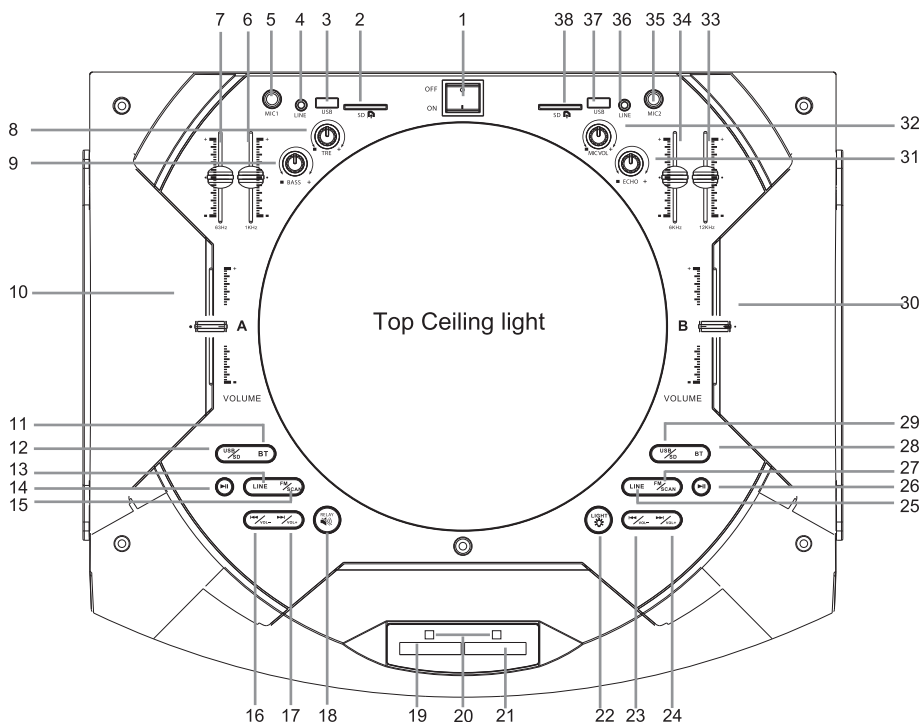


Audio kabel



Bezdrátový mikrofon

PŘEDNÍ PANEL – TLAČÍTKA OVLÁDÁNÍ A FUNKCE

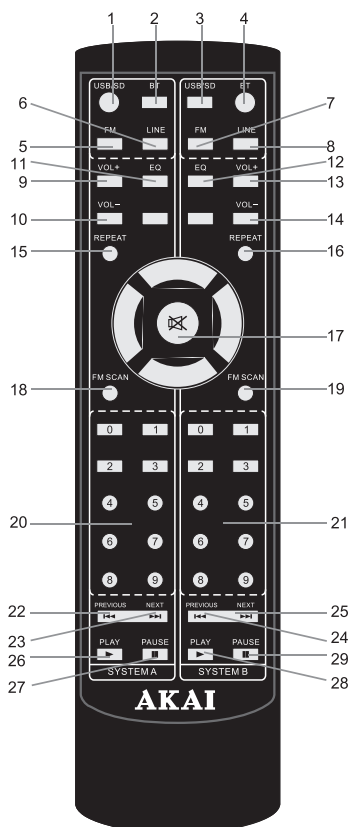


1. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ napájení
2. Systém A – slot na kartu SD
3. Systém A – vstupní slot USB
4. Systém A – vstupní slot Line
5. Vstupní slot pro mikrofon 1
6. Vyrovnávací 1KHz
7. Vyrovnávací 63Hz
8. Zvětšení/zmenšení výšky
9. Zvětšení/zmenšení BASS
10. Systém A – ovládání hlasitosti
11. Systém A – tlačítko vstupu BT
12. Systém A – tlačítko vstupu karty SD/USB
13. Systém A – tlačítko vstupu Line
14. Systém A – tlačítko Přehrát/Pauza
15. Systém A – tlačítko vstupu FM
16. Systém A – předchozí tlačítko, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost
17. Systém A – následující tlačítko, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost
18. Chcete-li vypnout hlasitost celé jednotky, stiskněte a podržte tlačítko a hlasitost se sníží
19. Systém A – displej LED

20. Přijímač dálkového ovládání
21. Systém B – displej LED
22. Tlačítko LED ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ:

Zařízení je zapnuto, všechna světla svítí
 První stisknutí: stropní světla VYPNUTÉ/světla reproduktoru & dekorativní LED ZAPNUTÁ
 Druhé stisknutí: stropní světla ZAPNUTÁ/světla reproduktoru & dekorativní LED VYPNUTÁ
 třetí stisknutí: Všechna světla VYPNUTÁ
 Čtvrté stisknutí: Všechna světla ZAPNUTÁ
 Opakujte operace

23. Systém B – předchozí tlačítko, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost
24. Systém B – následující tlačítko, dlouhým stisknutím snížíte hlasitost
25. Systém B – následující tlačítko, dlouhým stisknutím zvýšíte hlasitost
26. Systém B – tlačítko přehrát/pauza
27. Systém B – tlačítko vstupu FM /dlouhým stisknutím pro automatické hledání FM
28. Systém B – tlačítko vstupu BT (hledání jména BT: DJ-Y5L B)
29. Systém B – tlačítko vstupu karty SD/USB
30. Systém B – ovládání hlasitosti
31. Zvětšení/zmenšení ECHO
32. Zvětšení/snížení hlasitosti mikrofonu
33. Vyrovnávací 12KHz
34. Vyrovnávací 6KHz
35. 2 vstupy mikrofonu
36. Systém B – vstupní slot Line
37. Systém B – vstupní slot USB
38. Systém B – slot na kartu SD



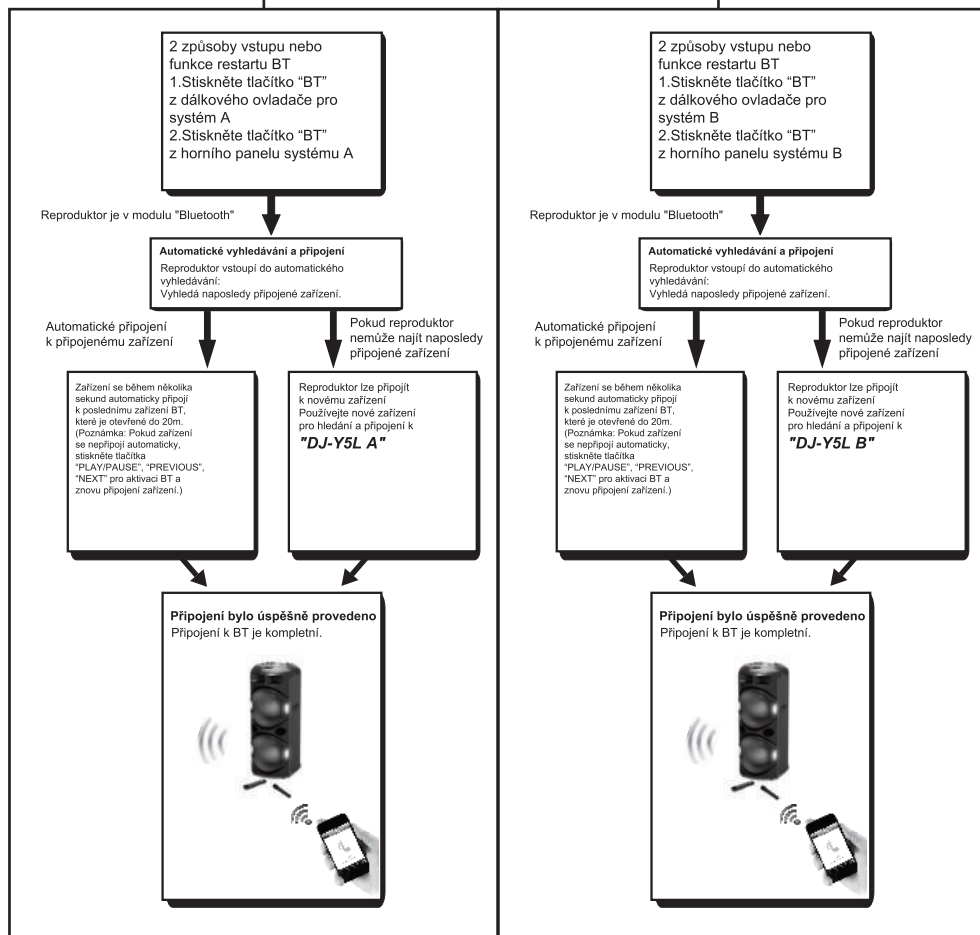
1. Systém A – tlačítko vstupu karty SD/USB
2. Systém A – vstupní tlačítko BT
3. Systém B – vstupní tlačítko karta SD/USB
4. Systém B – vstupní tlačítko BT
5. Systém A – vstupní tlačítko FM
6. Systém A – vstupní tlačítko LINE
7. Systém B – vstupní tlačítko FM
8. Systém B – vstupní tlačítko LINE
9. Systém A – zvýšení hlasitosti
10. Systém A – snížení hlasitosti
11. Systém A – vyrovňávání
12. Systém B – vyrovňávání
13. Systém B – zvýšení hlasitosti
14. Systém B – snížení hlasitosti
15. Systém A – obnovte přehrávání
16. Systém B – obnovte přehrávání
17. Zastavení hlasitosti
18. Systém A – automatické vyhledávání kanálů
19. Systém B – automatické vyhledávání kanálů
20. Systém A – výběr melodie karty SD/USB
21. Systém B – výběr melodie karty SD/USB
22. Systém B – předchozí melodie
23. Systém A – následující melodie
24. Systém B – předchozí melodie
25. Systém B – následující melodie
26. Systém A – přehrávání
27. Systém A – pauza
28. Systém B – přehrávání
29. Systém B – pauza

PODWÓJNY GŁOŚNIK BLUETOOTH



SYSTÉM A

SYSTÉM B



DEMONTÁŽ POUŽÍVANÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s daným produktem by se nemělo zacházet jako s běžným domovním odpadem. Nevyhazujte spotřebič na konci jeho životnosti, ale odneste jej do recyklovaného autorizovaného sběrného střediska. Tímto způsobem pomůžete chránit životní prostředí a předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a předcházet jakýmkoli negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví.

Nalezení adresy nejbližšího sběrného střediska:

- Obrat'te se na místní úřady;
- Přejděte na webovou stránku: <http://www.asekol.cz/asekol/>;
- Vyžádejte si další informace z obchodu, kde jste produkt zakoupili.

AKAI

DJ-Y5L

PROFESIONÁLNY REPRODUKTOR



SK - SLOVENSKÝ





POZOR
RIZIKO ELEKTRICKÉHO
ÚRAZU NEOTVÁRAJTE



Symbol blesku so šípkou, v rovnostrannom trojuholníku, upozorňuje užívateľa na prítomnosť „nebezpečného neizolovaného napätia“ vo vnútri výrobku, ktoré môže mať dostačujúcu hodnotu na to, aby predstavovalo riziko elektrického úrazu pre osobu.

Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje užívateľa na prítomnosť významných pokynov na prevádzku a údržbu v tlačivách ktoré sprevádzajú tento výrobok.

Opatrnosť

Pozor: S účelom prevencie rizika úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru, neexponujte prístroj dažďu alebo vlhkému prostrediu.

VÝZNAMNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pozor: Prosíme Vás, aby ste pozorne prečítali všetky opatrenia významné pre zabezpečenie bezpečného prevádzkovania prístroja.

1. Prečítajte pokyny:

Všetky bezpečnostné a prevádzkové pokyny musia byť prečítané pred uvedením prístroja do prevádzky.

2. Zapamätajte si pokyny:

Prevádzkové a bezpečnostné pokyny musia byť odložené pre neskoršie použitie.

3. Dodržiavajte pokyny:

Musíte dodržiavať všetky pokyny na prevádzkovanie.

4. Upozornenia:

Všetky upozornenia nachádzajúce sa na prístroji a v pokynoch na prevádzkovanie musia byť dodržiavané.

5. Napájanie prúdom:

Prístroj musí byť napojený podľa pokynov.

6. Teplota:

Držte prístroj ďaleko od zdrojov tepla ako radiátory, chladničky, pece alebo iné prístroje ktoré produkujú teplotu.

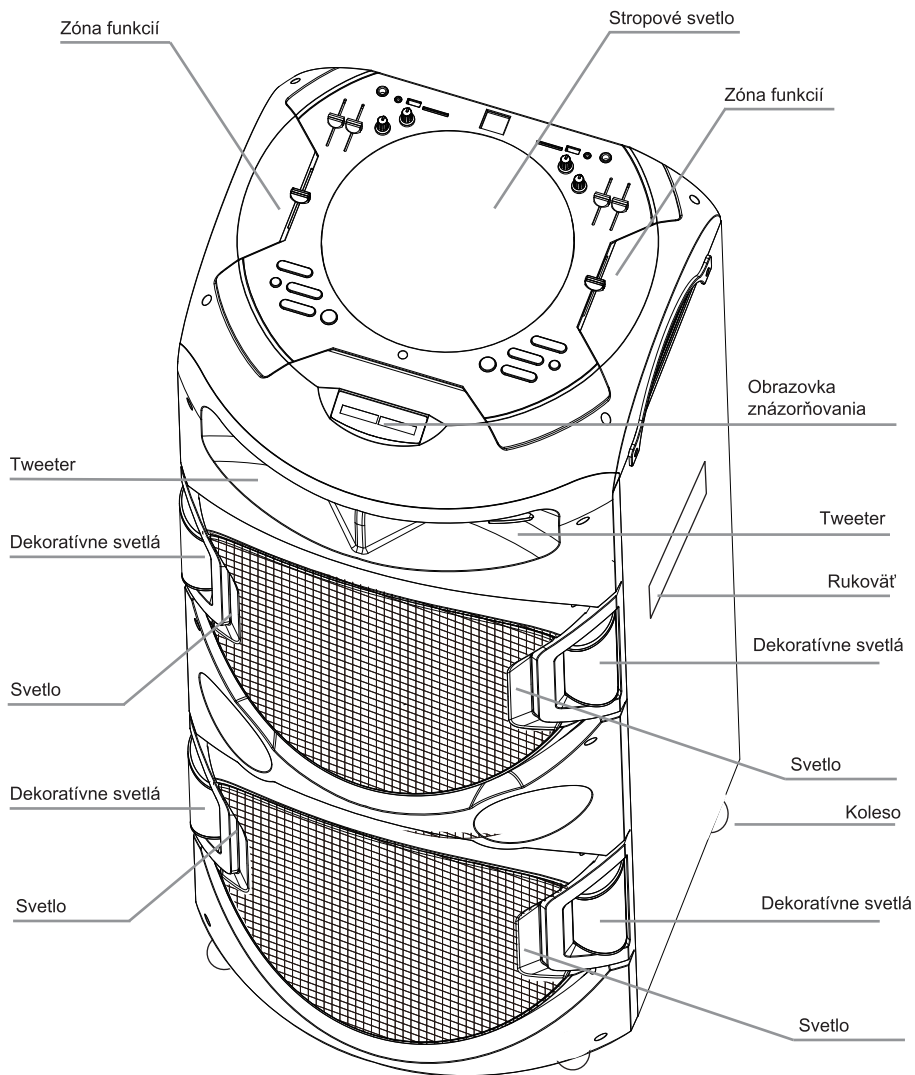
7. Neaktívne obdobia:

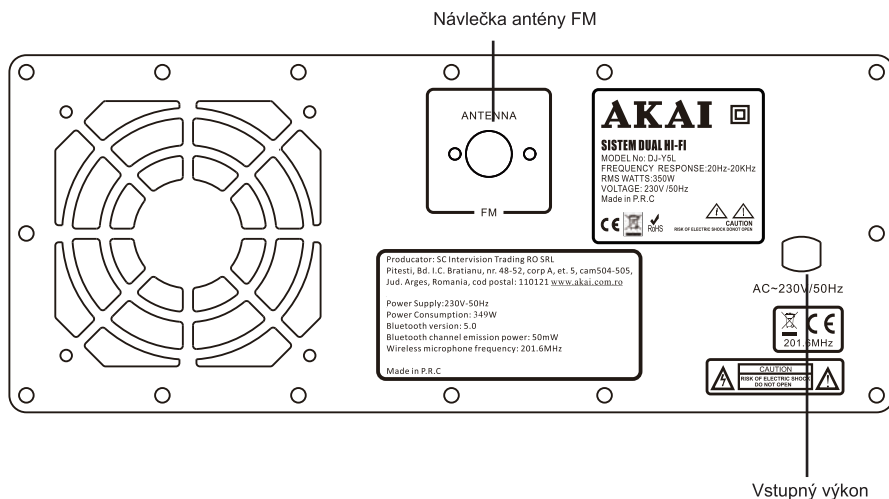
Napájací kábel musí byť odpojený od zásuvky keď prístroj nepoužívate za dlhšiu dobu.

8. Defekty ktoré potrebujú servis:

Jednotka musí byť opravovaná kvalifikovaným servisným personálom, v nasledovných prípadoch:

- a. Napájací kábel alebo návlečka sú pokazené;
- b. Na prístroj spadli predmety alebo bola vyliata kvapalina;
- c. Prístroj bol vystavený dažďu;
- d. Prístroj neprevádzkuje vyhovujúco.





Příslušenství



Dialkové ovládanie



Príručka s pokynmi



Anténa FM

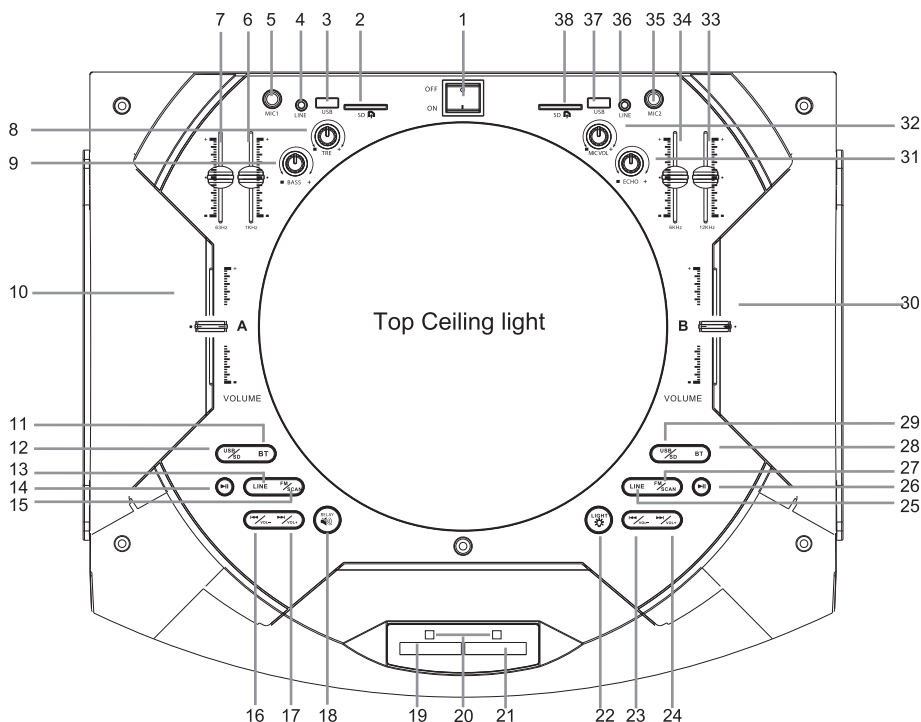


Audio kábel



Mikrofón wireless

ČELNÝ PANEL - KONTROLNÉ TLAČIDLÁ A FUNKCIE



1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE napájania
2. Sistem A – slot vstup karta SD
3. Sistem A – slot vstup USB
4. Sistem A – slot vstup Line
5. Slot vstup mikrofón 1
6. Egalizátor 1KHz
7. Vyrovnávaci 63Hz
8. Zväčšenie/zmenšenie výšky
9. Zvyšovanie/znižovanie BASS
10. Sistem A – kontrola hlasitosti
11. Sistem A – tlačidlo vstup BT (meno vyhľadávania BT: DJ-Y5L A)
12. Sistem A – tlačidlo vstup karta SD/USB
13. Sistem A – tlačidlo vstup Line
14. Sistem A – tlačidlo Prehrávanie/Prestávka
15. Sistem A – tlačidlo vstup FM
16. Sistem A – predchádzajúce tlačidlo, pre zníženie hlasitosti stlačte dlho
17. Sistem A – nasledovná tlačidlo, pre zvýšenie hlasitosti stlačte dlho
18. Vypnutie hlasitosti pre celý prístroj
19. Sistem A – obrazovka LED

20. Prijímač diaľkové ovládanie

21. Sistem B – obrazovka LED

22. Tlačidlo LED ZAPNUTIE/VYPNUTIE:

Napájanie prístroja je zapnuté, všetky svetlá sú zapnuté
Prvé stlačenie: stropové svetlá VYPNUTÉ/Svetlá reproduktora & dekoratívny LED ZAPNUTÉ

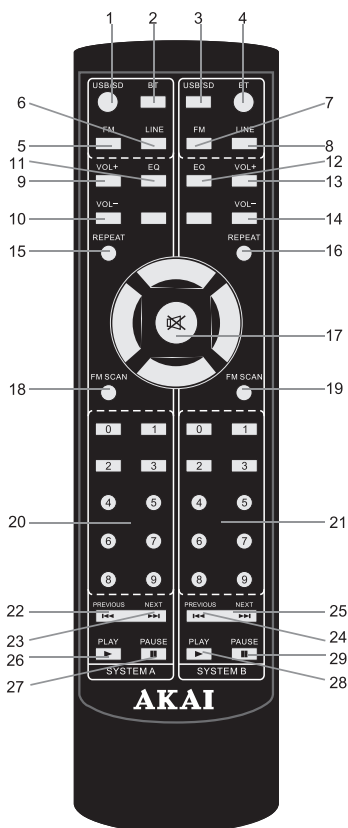
Druhé stlačenie: stropové svetlá ZAPNUTÉ/Svetlá reproduktora & dekoratívny LED VYPNUTÉ

Tretie stlačenie: Všetky svetlá VYPNUTÉ

Štvrté stlačenie: Všetky svetlá ZAPNUTÉ

Opakovanie výkonov

23. Sistem B – predchádzajúce tlačidlo, pre zníženie hlasitosti stlačte dlho
24. Sistem B – nasledovná tlačidlo, pre zníženie hlasitosti stlačte dlho
25. Sistem B – nasledovná tlačidlo, pre zvýšenie hlasitosti stlačte dlho
26. Sistem B – tlačidlo prehrávanie/prestávka
27. Sistem B – vstupné tlačidlo FM/stlačte dlho pre automatické skenovanie FM
28. Sistem B – tlačidlo vstup BT (meno vyhľadávania BT: DJ-Y5L B)
29. Sistem B – tlačidlo vstup karta SD/USB
30. Sistem B – kontrola hlasitosti
31. Zvyšovanie/znižovanie ECHO
32. Zvyšenie/zniženie hlasitosti mikrofónu
33. Egalizátor 12KHz
34. Egalizátor 6HKz
35. 2 vstupy pre mikrofón
36. Sistem B – slot vstup Line
37. Sistem B – slot vstup USB
38. Sistem B – slot vstup karta SD



1. Sistem A – tlačidlo vstup karta SD/USB
2. Sistem A – tlačidlo vstup BT
3. Sistem B – tlačidlo vstup karta SD/USB
4. Sistem B – tlačidlo vstup BT
5. Sistem A – tlačidlo vstup FM
6. Sistem A – tlačidlo vstup LINE
7. Sistem B – tlačidlo vstup FM
8. Sistem B – tlačidlo vstup LINE
9. Sistem A – zvýšenie hlasitosti
10. Sistem A – zníženie hlasitosti
11. Sistem A – egalizátor
12. Sistem B – egalizátor
13. Sistem B – zvýšenie hlasitosti
14. Sistem B – zníženie hlasitosti
15. Sistem A – pokračovanie prehrávania
16. Sistem B – pokračovanie prehrávania
17. Vypnutie hlasitosti
18. Sistem A – automatické skenovanie kanálov
19. Sistem B- automatické skenovanie kanálov
20. Sistem A – voľba pesničky karta SD/USB
21. Sistem B – tlačidlo vstup karta SD/USB
22. Sistem B – predošlá pesnička
23. Sistem A – nasledovná pesnička
24. Sistem B – predošlá pesnička
25. Sistem B – nasledovná pesnička
26. Sistem A – prehrávanie
27. Sistem A – prestávka
28. Sistem B – prehrávanie
29. Sistem B - prestávka

DUALNY REPRODUKTOR S BLUETOOTH



SISTEM A

2 cesty vstupu alebo
opätovného zapnutia
funkcie BT
1. Stlačte tlačidlo "BT" na
diaľkovom ovládaní pre
sistem A
2. Stlačte tlačidlo "BT" na
hornom paneli systému A

Reproduktor je v režime "Bluetooth"

Automatické vyhľadávanie a pripojenie
Reproduktor vojde do automatického
vyhľadávania: bude hľadať posledný zapojený
prístroj.

Automatické pripojenie na
pripojený prístroj

Prístroj sa automaticky pripne,
bežom niekoľkých sekúnd, na
posledný prístroj BT ktorý je
zapnutý v polomere 20m.
(Poznámka: Ak prístroj nemôže
byť pripojený automaticky,
stlačte tlačidlá
"PLAY/PAUSE", "PREVIOUS",
"NEXT" aby ste aktivovali BT a
opätovne pripojili prístroj.)

Keď reproduktor
nemôže nájsť posledný
pripojený prístroj

Reproduktor môže byť
pripojený na nový prístroj
Použite nový prístroj na
hľadanie a pripojenie v
"DJ-Y5L A"

Pripojenie prevedené úspešne
Pripojenie na BT je kompletne.



SISTEM B

2 cesty vstupu alebo
opätovného zapnutia
funkcie BT
1. Stlačte tlačidlo "BT" na
diaľkovom ovládaní pre
sistem B
2. Stlačte tlačidlo "BT" na
hornom paneli systému B

Reproduktor je v režime "Bluetooth"

Automatické vyhľadávanie a pripojenie
Reproduktor vojde do automatického
vyhľadávania: bude hľadať posledný zapojený
prístroj.

Automatické pripojenie na
pripojený prístroj

Prístroj sa automaticky pripne,
bežom niekoľkých sekúnd, na
posledný prístroj BT ktorý je
zapnutý v polomere 20m.
(Poznámka: Ak prístroj nemôže
byť pripojený automaticky,
stlačte tlačidlá
"PLAY/PAUSE", "PREVIOUS",
"NEXT" aby ste aktivovali BT a
opätovne pripojili prístroj.)

Keď reproduktor
nemôže nájsť posledný
pripojený prístroj

Reproduktor môže byť
pripojený na nový prístroj
Použite nový prístroj na
hľadanie a pripojenie v
"DJ-Y5L B"

Pripojenie prevedené úspešne
Pripojenie na BT je kompletne.



LIKVIDOVANIE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH VÝBAV



Tento symbol nachádzajúci sa na výrobku alebo na obale znamená, že s patričným výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s obyčajným odpadom. Nevyhadzujte výrobok do odpadov z domácnosti po ukončení jeho doby použitia, ale odovzdajte ho do oprávneného zberného strediska na recyklovanie. Týmto spôsobom pomôžete na ochranu životného prostredia a budete môcť zabrániť prípadným negatívnym vplyvom ktoré by mohol mať na životné prostredie a budete môcť zabrániť prípadným negatívnym následkom ktoré by mohol mať na prostredie a ľudské zdravie.

Aby ste sa dozvedeli adresu najbližšieho zberného strediska:

- Kontaktujte miestne authority.
- Prihláste sa na internetovej stránke: <http://www.asekol.sk/asekol/>;
- Požiadajte o dodatočné informácie obchod v ktorom ste kúpili výrobok.

AKAI

EU DECLARATION OF CONFORMITY



Nr.INT 252

We, INTERVISION TRADING RO SRL, default importer (manufacturer), with registered office in Mosoia Commune, Smeura Village, 8 Fagetului Alley, declare under sole responsibility that the following products:

Brand name: **AKAI**
Type: **DJ-Y5L**
Descriptions: **ACTIVE SPEAKER**
Lot: **2108XXXX**

to which this declaration related is in conformity with the essential requirements of the following directives of the Council of the European Communities:

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EC

The products are compliant with the following standards:

EN 62368-1:2014+A11:201
EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3:(2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.2 :(2019-12)
EN 300 328 V2.2.2 : (2019-07)
EN 300 422 V2.1.2 : (2017-01)
EN 55032:2015
EN 55035:2017
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Certificate of conformity issued based on the Certificates HK2008062092E and HK2008100514R issued based on the test reports HK2008062092-SR/-1ER/-2ER/-2EH si HK2008100514-1RR by Shenzhen HUAK Testing Technology Co., Ltd. 1F, B2 Building, Junfeng Zhongcheng Zhizao Innovation Park, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China.

Intervision Trading Ro SRL,

Signature: _____



Printed name and Position:
CIOBANU DORIN – GENERAL MANAGER
Date: 6th of July, 2021
Place: Pitesti, Romania

AKAI



DECLARATIE DE CONFORMITATE UE

Nr.INT 252

Noi, Intervision Trading-RO SRL, avand sediul social in Com.Mosoaia, Sat. Smeura, Aleea Fagetului, Nr.8, Jud.Arges, in calitate de reprezentant autorizat al marcii AKAI, implicit importator (producator) declaram pe propria raspundere ca:

Marca: **AKAI**
Model: **DJ-Y5L**
Descriere: **BOXA ACTIVA**
Lot: **2108XXXX**

la care se refera aceasta declaratie, respecta cerintele de protectie cuprinse in urmatoarele documente normative :

EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/35/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/53/EU
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2011/65/EU Amd EU 2015/863
EUROPEAN COMMUNITY DIRECTIVE 2014/30/EC

fiind in conformitate cu urmatoarele standarde si norme de siguranta:

EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3:(2019-11)
EN 301 489-17 V3.2.2 :(2019-12)
EN 300 328 V2.2.2 : (2019-07)
EN 300 422 V2.1.2 : (2017-01)
EN 55032:2015
EN 55035:2017
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Certificat de conformitate eliberat in baza Certificatelor HK2008062092E si HK2008100514R emise in baza rapoartelor de teste HK2008062092-SR/-1ER/-2ER/-2EH si HK2008100514-1RR ale Shenzhen HUAK Testing Technology Co., Ltd. 1F, B2 Building, Junfeng Zhongcheng Zhizao Innovation Park, Heping Community, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, China.

Intervision Trading Ro SRL,

Semnatura: _____



Numele si functia: CIOBANU DORIN – DIRECTOR

Data: 06 Iulie, 2021

Locul: Pitesti, Romania

